

Жыва

БЕЛАРУСКІ ТЫДНЁВІК

№ 6 (728) ГОД XV

БЕЛАСТОК

8 ЛЮТАГА 1970 г.

ЦАНА 60 гр.

БГКТ ХРОНІКА

• Доктар філалагічных навук Аляксандр Баршчэўскі з Варшавы падрыхтаваў для Галоўнага праўлення БГКТ два даклады на наступныя тэмы: 1) «Ленін — чалавек, палітык, дзеяч», 2) «Ленін і справа Польшчы». 20-га студзеня ў ГП адбыўся семінар для лектараў аддзелаў БГКТ, на якім Аляксандр Баршчэўскі даў паясненні і каментарыі да прыведзеных вышэй двух дакладаў (даклады разасланы ў аддзелы) і выступіў з лекцыяй «Ленін аб літаратуры і культуры».

• У мінулым 1969 годзе ў этнаграфічным беларускім музеі ў Белаавежы пабывала амаль 7 тысяч наведвальнікаў.

• 20-га студзеня ў гарадскім адзеле БГКТ пачаліся рэпетыцыі драмгуртка, які падрыхтоўвае лірычную камедыю ў двух актах Кастуся Габурэвіча пад загалоўкам «Салодкі месяц». Рэпетыцыі адбываюцца пад кіраўніцтвам Марыі Макаль.

• Гурток БГКТ у Рыбалах (Бельскі павет) ізноў падрыхтоўвае п'есу М. Олтуха «Выбух».

• Драмгурток паўлаўскага гуртка БГКТ прыступіў да апрацоўкі мясцовага вясельнага абраду. Гурток будзе ўдзельнічаць у павятовым фальклорным аглядзе, аб'ядленым бельскім аддзелам БГКТ, ЗМБ-у, аддзелам культуры ВДК-а.

• Гурток БГКТ у Пасынках, дзе старшынёю з'яўляецца Уладзімір Весялоўскі, аплациў ужо складчыны за 1970 год.

• У мінулым 1969 годзе бельскі аддзел БГКТ прыняў 346 чалавек у рады Беларускай арганізацыі.

• У снежні мінулага года ў гуртку БГКТ у Дубяжыне (Бельскі павет) адбыліся перавыбары. Старшынёю гуртка члены БГКТ выбралі Мікалая Раманюка. Адначасова ў рады БГКТ было прынята 32 новых членаў. На лічбае зараз гурток больш як 60 асоб. На гэтым жа сходзе вырашылі прыступіць да фальклорнага конкурсу і з гэтай мэтай стварыць хор.

• 25 студзеня гарадскі аддзел БГКТ у Белаастоку наладзіў ёлку для дзяцей, бацькі якіх з'яўляюцца членамі Беларускай арганізацыі.

• 26 студзеня сакольскі аддзел падрыхтаваў ёлку для дзяцей і вечарыну для свайго актыву.

(мх)



Сардэчна вінуем!

Споўнілася 65 гадоў з дня нараджэння І-га сакратара ЦК ПАРП Уладыслава Гамулі. Сардэчна вінуем з юбілеем, жадаем таварышу «Веславу» многіх год жыцця на славу нашай народнай краіны. Нарадзіўся Ул. Гамулка 6.ІІ.1905 г. у Кросне, у рабочай сям'і. Ад наймалодшых гадоў, працуючы слёсарам, разгортвае жывую грамадска-палітычную дзейнасць; з'яўляецца актыўным членам сацыялістычнага Аб'яднання Рабочай Моладзі «Сіла», прафсаюзаў рабочых хімічнай прамысловасці, карэспандэнтам і разносчыкам левага друку. У 1926 г. уступіў у КПП.



У якасці сакратара прафсаюзаў хімікаў і аднаго з кіраўнікоў левага крыла прафсаюзаў працаваў у Драгабычу, Варшаве, у Дуброўскім басейне, на Горным Шлёнску і ў Лодзі, быў арганізатарам многіх забастовак і рабочых дэманстрацый. У 1932 г., у часе канспірацыйнай канферэнцыі дэлегатаў левага крыла прафсаюзаў тэкстыльшчыкаў у Лодзі, быў цяжка паранены паліцыяй, арыштаваны і асуджаны на 4 гады турмы. Звольнены праз два гады з увагі на дрэнны стан здароўя, працягвае рэвалюцыйную дзейнасць на Шлёнску ў якасці сакратара Акруговага камітэта КПП. У 1936 г. зноў быў арыштаваны і асуджаны на 7 гадоў турмы, у якой знаходзіўся да выбуху II сусветнай вайны.

У верасні 1939 г. выбраўся з турмы ў Серадзку і дастаўся да Варшавы; разам з іншымі камуністамі прымаў удзел у абароне яе, а пасля капітуляцыі прапрацаваў у Львоў, дзе працаваў аж да часу нападения гітлераўскай Германіі на СССР.

У 1942 г., ад моманту ўзнікнення Польскай рабочай партыі, быў адным з яе кіруючых дзеячоў. З'яўляўся сакратаром варшаўскай арганізацыі ППР і членам ЦК, а ад 1943 г. — генеральным сакратаром ЦК ППР. У часе акупацыі Ул. Гамулка імкнуўся да згуртавання ўсіх патрыятычных сіл у Нацыянальным фронце з мэтай выдзялення збройнай барацьбы з акупантам, быў адным са стваральнікаў ГП і АЛ, адным з ініцыятараў КРН.

Вызваленне краіны, узнікненне і ўмацаванне народнай улады, гаспадарчая адбудова краіны непарыўна звязаны з дзейнасцю Ул. Гамулі, які ад 1945 г. абавязкі генеральнага сакратара партыі спалучаў з пасадай віцэ-прэм'ера і міністра Вернутых зямель. У 1947 г. быў выбраны паслом у Заканадаўчы сейм.

У 1948 г. — у выніку неабгрунтаваных і крыўдных палітычных закідаў — Ул. Гамулка быў адхілены з пасады сакратара партыі, у 1949 г. — выведзены са складу ЦК ПАРП і ўрада, а ў 1951 г. — арыштаваны.

У канцы 1954 г. Ул. Гамулка быў звольнены, а затым былі адкліканы беспадстаўныя палітычныя абвінавачванні. На VIII Пленуме ЦК у 1956 г. зноў увайшоў у склад ЦК і быў выбраны ў Палітычнае бюро і на пасаду І сакратара ЦК ПАРП. Гэтыя абавязкі даверыў яму Цэнтральны Камітэт як на III, так і на IV і V З'ездах партыі. З'яўляецца паслом у Сейм ад 1957 г. і членам Рады дзяржавы.

ЗВАРОТ КАМЭНДЫ ГУФЦА ЗГП у Гайнаўцы

Каманда гуфца ЗГП у Гайнаўцы звяртаецца з заклікам да ўсіх членаў нашай арганізацыі дапамагчы ў збіранні экспанатаў для Беларускага этнаграфічнага музея ў Белаавежы.

Збіранне экспанатаў мае велізарнае значэнне для выратавання помнікаў народнай культуры. Асабліва важнымі былі б наступныя помнікі:

1. Даўнейшая вопратка і народныя косцюмы (вышываныя кашулі, блузкі, саяны і г.д.)
 2. Вышываныя тканіны (даўнейшыя ручнікі, макаткі і г.д.)
 3. Прадметы аздоблення, напрыклад, разбой на дрэву (люлькі, лыскі (палачкі) і г.д.)
 4. Розныя аздобы, як папярочныя фіранкі, выцінанкі і г.д.
 5. Зоркі, якіяносяць дзеці на Каляды, велікодныя пісанкі.
 6. Дзіцячыя цапкі.
- Музей збірае прылады працы і вырабы кавалёў, бандароў, ганчараў, сталяроў, сельскагаспадарчых прылады для апрацоўкі зямлі, прадметы з хатняй гаспадаркі, прылады, якія прымяняліся пры гадоўлі жывёлы, пры лоўлі рыбы, на палыванні, і ўсе іншыя даўнейшыя прадметы, якія можна знайсці на вёсцы.

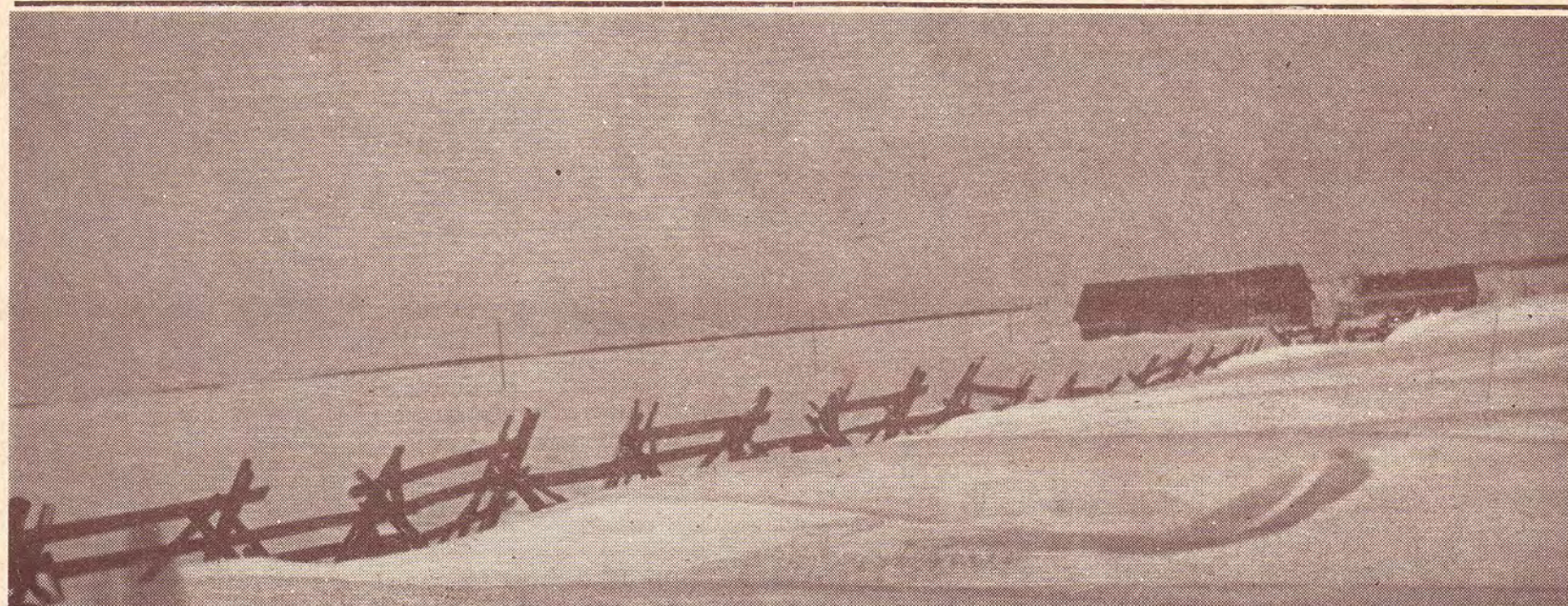
Для музея неабходна збіраць толькі прадметы, зробленыя жыхарамі вёскі і вясковымі рамеснікамі. Не трэба збіраць прамысловых вырабаў. Кожны экспанат павінен мець дакументацыю ў выглядзе карткі паперы з наступнымі данымі, якія б датычылі прадмета:

1. Назва прадмета (назва павінна быць аўтэнтычная, такая, якая ўжываецца ў данай вёсцы).
2. Дзе быў выкананы прадмет; у выпадку, калі быў выкананы ў іншай мясцовасці, падаць, якім чынам трапіў у вёску (ці куплены на рынку, ці ад нейкай асобы).
3. Хто выканаў даны прадмет і калі (у выпадку, калі дакладна даведацца не ўдасца, падаць прыблізную дату).
4. Да якога года быў ужываны (менавіта гэты прадмет).
5. Хто аддаў прадмет-помнік.
6. Хто яго атрымаў і калі.

Увага! Экспанат без памянутых вышэй дадзеных не ўяўляе сабой ніякай навуковай вартасці.

Аб сабраных экспанатах просім паведаміць праўленню аддзела БГКТ у Гайнаўцы, вул. Вызвалення 6, альбо Камандзе гуфца ЗГП у Гайнаўцы.

Да таго часу, пакуль экспанаты забярае праўленне аддзела Беларускага таварыства, просім перахоўваць іх у будынку школы.



Замяло, заваяла...

Фота Уладзімір Паўлчук

♦ Пагзеі ♦ Здарэнні ♦ Факты ♦ Каментарыі ♦ Весткі ♦



СВЕТ



БССР



ПОЛЬЩА



ВАЯВОДСКА

ЗМЕНИ ў ЧЭХАСЛАВАКІ

У Чэхаславакіі адбыўся чарговы пленум Цэнтральнага Камітэта КПЧ. Пленум разгледзеў кадравыя пытанні, а ў другім пункце парадку дня — гаспадарчую сітуацыю ў краіне.

Пленум ЦК КПЧ прыняў да ведама справаздачу Прэзідыума ЦК аб правядзенні кадравых змен. Пленум ЦК КПЧ, між іншым, зацвердзіў адрачэнне ад функцыі члена ЦК А. Дубэка, якое ён зладзіў згодна з пастановай Прэзідыума ЦК партыі.

Пленум прыняў адрачэнне ад функцыі члена Прэзідыума ЦК КПЧ Ольджыха Чэрніка, які адначасова адрокся ад пасады старшыні федэратыўнага ўрада, Карла Полачка, які адначасова адрокся ад функцыі старшыні Цэнтральнай рады прафсаюзаў і Стэфана Садоўскага, які адрокся адначасова ад функцыі першага сакратара КП Славакіі.

Новым старшынёй федэратыўнага ўрада назначаны д-р Любомир Штроўгал. На першага сакратара ЦК КП Славакіі пленум прапанаваў Іозэфа Ленарта.

ПАДТРЫМКА

У Вашынгтоне праходзіла канферэнцыя кіраўнікоў буйнейшых яўрэйскіх арганізацый ЗША.

Прэзідэнт Ніксан у сваім пасланні канферэнцыі пацвердзіў намер ЗША і надалей умацоўваць ваенную магутнасць Ізраіля.

«Злучаныя Штаты гатовы пастаўляць ваенную амуніцыю для падтрымкі намаганняў дружэлюбных дзяржаў, якой з'яўляецца Ізраіль, — гаворыцца ў пасланні. — Злучаныя Штаты аказваюць падтрымку сваім сябрам. Ізраіль з'яўляецца адным з сяброў».

Кампанія праізраільскіх сіл у ЗША яшчэ раз сведчыць аб тым, што палітыка Тэль-Авіва, асуджаная народамі свету, сустракае падтрымку амерыканскага ўрада, які, заклікаючы аб сваім імкненні да міру на Блізкім Усходзе, фактычна актыўна садзейнічае захаванню напружанасці ў гэтым раёне свету.

ПОСПЕХІ

За першыя 20 дзён студзеня гэтага года Народныя ўзброеныя сілы вызвалены, якія дзейнічаюць у правінцыі Куангчы, вывелі са строю 330 амерыканскіх ваеннаслужачых і салдат марыянетачнай арміі. Патрыёты збілі 14 самалётаў праціўніка, знішчылі 20 ваенных прызавікоў, 5 артылерыйскіх гармат і патапілі 4 транспартныя судны.

Такія даныя падало В'етнамскае інфармацыйнае агенцтва, спасылаючыся на агенцтва друку Вызваленне. (к)

КПЧ

У Беларусі прабыла дэлегацыя партыйных работнікаў Камуністычнай партыі Чэхаславакіі. Узначальваў дэлегацыю загадчык аддзела асветы, навукі і культуры ЦК КПЧ Юрай Седлак. У саставе дэлегацыі знаходзіліся — намеснік загадчыка аддзела асветы, навукі і культуры ЦК КПЧ па пытаннях культуры Павел Баяр, загадчык аддзела асветы, навукі і культуры бюро ЦК КПЧ па кіраўніцтву партыйнай работай у чэшскіх абласцях Антанін Ванек, загадчык аддзела асветы, навукі і культуры ЦК Камуністычнай партыі Славакіі Іван Літвай, памочнік загадчыка аддзела асветы, навукі і культуры ЦК КПЧ Іозэф Машэк.

Госці наведалі Акадэмію навук Беларускай ССР. Затым былі прыняты ў ЦК Камуністычнай партыі Беларусі і мелі гутарку з сакратаром ЦК КПБ С. Пілатовічам.

Чэхаславацкія госці сустрэліся ў Доме работнікаў мастацтваў з кіраўнікамі і сакратарамі партыйных арганізацый творчых саюзаў Мінска.

НАРАДА - СЕМІНАР

Пытаннем падрыхтоўкі будаўніча-монтажных арганізацый да пераводу на новую сістэму планавання і эканамічнага стымулявання была прысвечана рэспубліканская нарада-семинар, якая адбылася ў канцы студзеня ў Мінску.

У выступленнях вялікая ўвага прысвячалася таксама неабходнасці ўдасканалення матэрыяльна-тэхнічнага забеспячэння будаўніцтва, эканамічнай і фінансавай службаў, ад падрыхтоўкі якіх будзе залежаць паспяховы перавод будаўнічых арганізацый на новыя ўмовы гаспадарання.

СОРАК

Калектыў мастацкай самадзейнасці Рыжскага сельскагаспадарчага клуба старэйшы ў Шклоўскім раёне. Нядаўна яго хору споўнілася сорак гадоў.

СУСТРЭЧА

У Мінскай Вышэйшай партыйнай школе адбылася сустрэча беларускіх паэтаў са слухачамі школы.

АДЗЕННЕ

Швейныя фабрыкі Баранавіч, Гродна, Брэста і Дзяржынска пачалі пашывку новай школьнай формы, якую зацвердзіла для навучэнцаў рэспублікі Міністэрства асветы Беларускай ССР.

Форма для дзяўчынак складаецца з сукенкі карычневага колеру з паўваўнянай тканіны з двума камплектамі каўнерчыкаў і манжэт з белаі тканіны — штодзённым і выхадным. Да формы надаецца фартух чорнага колеру з бавоўнянага папліну. Касцюмы для хлопчыкаў рыхтуюцца з паўваўнянай тканіны шэрава-бежавага колеру. (с)

1969 Г.

Галоўнае статыстычнае бюро (ГУС) апублікавала камюніке аб выкананні Нацыянальнага гаспадарчага плана ў 1969 годзе. З камюніке вынікае, што нацыянальны даход узрос на працягу 1969 года на 3,5 працэнта, у той час, калі план прадбачваў узрост на 5 працэнтаў. Слабейшы тэмп гаспадарчага развіцця выкліканы быў перш за ўсё змяншэннем чыстай прадукцыі сельскай гаспадаркі, што ў сваю чаргу выклікана было неспрыяльнымі атмасфернымі ўмовамі. Выдаткаванне нацыянальнага даходу ўзрасло агулам на 4 працэнта і было крыху ніжэйшае ад планаванага (5 прац.). Вартасць валавой прадукцыі прамысловасці ўзрасла на 8,9 працэнта (план прадбачваў узрост на 8,2 прац.). У 1969 годзе польская прамысловасць выпрадавала 11,3 мільянаў тон сталі, 135 мільянаў тон вугалю, 60 мільярдаў кілаватагадзін электрычнай энергіі, 50 тысяч аўтамашын, 41 тысяч грузавых машын, 59 караблёў. Валавая прадукцыя сельскай гаспадаркі зменшылася прыблізна на 8 працэнтаў, а ў жывёлагадоўлі праявіўся пэўны ніжэйшы ўзрост.

АХОВА ПΟМНІКАЎ МАСТАЦТВА

Сеймавая камісія культуры і мастацтва дыскусавала над праблемамі гандлю прадметамі мастацтва. Паслы звярнулі ўвагу на неабходнасць поўнай рэалізацыі сеймавай пастановы з 1962 года аб ахове помнікаў культуры. Была звернута ўвага на факт, што многія прадметаў-помнікаў культуры вывозіцца за мяжу, нягледзячы на існуючую праўную забарону.

ПЛАЗМА

Польскія вучоныя з Інстытута ядзерных даследаў у Сверху пусцілі ў рух першую ў краіне плазмавую печ для плаўкі сталі і іншых металаў. Сталь плавіцца тут пры дапамозе плазмы, гэта значыць струменя газу пры тэмпературы каля 12—15 тысяч градусаў. Метал у такіх умовах хутка плавіцца, а якасць сталі перавышае сталі, якая выплаўляецца традыцыйнымі метадамі. Польская печ, выклікала зацікаўленне за мяжою — у Амерыцы, ФРГ і Англіі.

ЗНІЖКА

Дзяржаўная камісія цэн знізіла цэны некаторых прамысловых вырабаў тры-валлага карыстання. Халадзільнік «Сілезія», які нядаўна каштаваў 9000 злотых, зараз каштуе 7.700 злотых, а халадзільнік гэтай самай маркі, які каштаваў 9300 зл., цяпер каштуе 8000 злотых. Да 11 тысяч злотых зніжана цана 23-цалевых тэлевізараў «Шэхерэзада» і «Топаз» (першы з іх каштаваў 12.200 зл, а другі 11.800 зл), а цана радыёпрыёмніка «Сільвія» зніжана з 1.100 зл. да 800 зл.

(п)

ЗАСЛУЖАНЫ ДЛЯ БЕЛАСТОЧЧЫНЫ

З нагоды 25-годдзя народнай улады ў нашай краіне Ваяводская рада нарадавая ў Беластоку ўстанавіла адзнаку «Заслужаны для Беластоцчыны».

Упершыню гэтая адзнака была ўручана для 36 асоб і для калектыву Беластоцкага прадпрыемства ваўнянай прамысловасці імя Сяржана ў Беластоку. Сярод ўзнагароджаных адзнакай «Заслужаны для Беластоцчыны» Мікалай Парфенюк — ахвярны змагар за народную ўладу ў Вельску і Піліп Кізевіч — вядомы яшчэ да вайны беластоцкі грамадскі дзеяч.

10 НАЙЛЕПШЫХ

Як штогод, «Газета Беластоцкая» правяла конкурс-плебісцыт, мэтай якога было выбраць 10 найлепшых спартсменаў Беластоцчыны. Першае месца сярод гэтай дзесяткі найлепшых удзельнікі конкурсу-плебісцыту прызналі спартсмену студэнцкага спартыўнага аб'яднання (АЗС) у Беластоку Ежы Мельцэру.

ЗЛАЧЫНСТВА ў НАВАСЕЛКАХ

Акружная камісія па даследаванні гітлераўскіх злачынстваў праводзіць доследы адносна масавых гітлераўскіх злачынстваў у вёсцы Навасёлкі. Усіх грамадзян, якія штокож год ведаюць пра гэтыя злачынствы, камісія просіць наладзіць кантакт з яе працаўнікамі. Бюро камісіі знаходзіцца пры ваяводскім судзе ў Беластоку.

ПАДЛІКІ ў ГУРТКАХ

Сельскагаспадарчыя гурткі Беластоцкага ваяводства праводзяць зараз гадавыя падлікі вынікаў сваёй гаспадарча-грамадскай дзейнасці. Такія падлікі ўжо скончыла звыш 700 сельскагаспадарчых гурткоў.

МЕЛЯРАЦЫЯ

Прэзідыум ПРН у Гайнаўцы апрацаваў праект плана гаспадарчага развіцця павета ў 1971—75 гадах. Гэты план прадбачае меліярацыю 1256 гектараў сенажаці, асабліва ў далінах рэк Нарвы і Нараўкі.

БАРАЦЬБА СА СНЕГАМ

Не спыняюцца барацьба са снежнай стыхіяй. Яшчэ ў суботу 31 студзеня ў снегавых заносах застала аж 13 цягнікоў. Асабліва цяжка было на чыгуначных дарогах: Беласток—Чаромаха, Беласток—Зубкі і Беласток—Элк. На шасейных дарогах, асабліва на дарогах: Беласток—Нараў, Сяміціцы—Кляшчэлі і на некаторых іншых — таксама немагчыма было праехаць. Пры ўборцы снегу працавала звыш 800 чыгуначнікаў. Дапамагалі ім салдаты і мясцовыя насельніцтва. Ачыстку шасейных дарог праводзіла амаль 2800 чалавек. Грамадскай ахвярнасцю ў гэтай працы адзначыліся жыхары паветаў: Гайнаўскага, Манецкага і Лапскага. (вр)



Нядзеля 8. II.

8.35 Program dnia; 8.40 Dla młodych widzów: „Zamiana” — film TVP (Cztery pancerni i pies); 10.00 TV Kurs Rolniczy: „Produkcja młodego bydła rzeźnego”; 10.35 „Przypominały, radzimy”; 10.45 „Bawcie się z nami”; 11.30 „Stare sobory Moskwy” („W świecie sztuki”); (Moskwa); 12.00 Dziennik; 12.15 „Przeimany”; 12.45 PKF; 13.00 Konkurs skoków narciarskich (Zakopane); 14.00 Mistrzostwa Europy w jeździe figurowej na lodzie — jazda dowolna mężczyzn (Leningrad); 16.00 „Hektor Kamieniecki” — film TVP („Przygody pana Michała”); 16.30 „Piórkiem i węglem”; 16.50 „Wielka gra”; 17.40 Estrada Literacka: E. Bryll — „Nowa poezja polska”; 18.20 Uroczysty koncert z okazji 25-lecia „Trybunu Robotniczej”; 19.20 Dobranoc; 19.30 Dziennik; 20.05 „Ojciec narzeczonej” — film fab. USA; 21.35 Recital piosenkarski Joanny Rawik; 22.05 Magazyn sportowy.

Poniedziałek 9. II.

14.25 i 22.50 Politechnika TV. Kurs przygotowawczy. Fizyka; 15.30 Przerwa; 16.35 Program dnia; 16.40 Dziennik; 16.50 Dla dzieci: „Zwierzyńcie”; 17.35 „Eureka”; 18.00 Sprawozdanie z Mistrzostw Europy w jeździe figurowej na lodzie — pokazy mistrzów (Leningrad); 20.00 Dziennik; 20.30 Teatr TV: U. Betti — „Trad w Pałacu Sprawiedliwości”; 21.50 „Polski bohater roku 1999”; 22.30 Dziennik.

Wtorek 10. II.

9.00 Dla szkół: (kl. II lic.) Język polski — A. Fredro — „Zemsta”; 9.30 Przerwa; 10.00

Dla szkół: (kl. IV) „Kurpiowskie wycinanki”; 10.20 „Kwadrans po nieparzystej” — film TVP („Cztery pancerni i pies”); 11.15 Przerwa; 12.00 „Wybieramy zawod”; 12.20 Przerwa; 12.45 i 13.55 Przeproszenie Rolnicze: „Pomoc przy porodzie i pielęgnacja noworodka”; 13.15 Przerwa; 14.25 i 22.20 Politechnika TV i roku. Matematyka; 15.30 Przerwa; 16.35 Program dnia; 16.40 Dziennik; 16.50 Telewizyjny Ekran Młodych; 18.45 „Komunikacyjne perspektywy”; 19.20 Dobranoc; 19.30 Dziennik; 20.05 „Kwadrans po nieparzystej” — film TVP („Cztery pancerni i pies”); 21.05 „Muzyka lekka, łatwa i przyjemna”; 22.00 Dziennik.

Środa 11. II.

9.00 „Scigany” — film; 9.55 Dla szkół: (kl. VII) Historia — „Powstanie Styczniowe”; 10.25 Przerwa; 10.55 Dla szkół: (kl. VII) Fizyka — „Energia potencjalna i kinetyczna”; 11.25 Przerwa; 14.25 i 22.25 Politechnika TV. Kurs przygotowawczy. Matematyka; 15.30 Przerwa; 16.35 Program dnia; 16.40 Dziennik; 16.50 Dla młodych widzów: „Kino Bolka i Lolka”; 17.15 „124 dni w Smolnym” („Śladami Lenina”); 17.40 TV Kurier Warszawski; 17.55 Magazyn NTP; 18.10 „Wyprawy” — film; 18.40 „Orły na sarkofagu”; 19.20 Dobranoc; 19.30 Dziennik; 20.05 „Scigany” — film; 20.55 „Światowid”; 21.25 PKF; 21.35 „Kasydy mauretańskie” — widowisko muzyczne; 22.05 Dziennik.

Czwartek 12. II.

8.15 Matematyka w szkole: „Rozwiązywanie zadań geometrycznych metodą współrzędnych”; 8.45 Przerwa; 9.55 Dla szkół: (kl. VIII) Historia — „Polen, raus!”; 10.25 Przerwa; 10.55 Dla szkół: (kl. VII) Język polski — „Bolesław Prus”; 11.25 Przerwa; 12.45 i 13.55 Mechanizacja Rolnictwa: „Mechanizacja zbioru zbóż kombajnami”; 13.15 Przerwa; 14.25 i 22.40 Politechnika TV i roku. Fizyka; 15.30 Przerwa; 16.35 Program dnia; 16.40 Dziennik; 16.50 Dla młodych widzów: „Ekran z bratkiem”; 17.55 TV Kurier Kielecki; 18.10 „Odszkodowanie” („Czwarta zmiana”); 18.40 „Sezam muzyczny” — A. Vivaldi — „Concerto Grosso”; 19.20 Do-

branoc; 19.30 Dziennik; 20.00 „Giełda piosenek”; 20.35 Teatr Kobra: K. Korkozowicz — „Dom w górach”; 21.35 „Rozmowy o książkach”; 21.50 „Polska zza siódmej miedzy”; 22.20 Dziennik.

Piątek 13. II.

10.00 „Wojenna przyjaźń” — film fab. weg.; 11.40 Przerwa; 11.55 Dla szkół: (kl. VII) Wychowanie plastyczne — „Jak powstaje rzeźba”; 12.25 Przerwa; 14.25 i 22.55 Politechnika TV i roku. Fizyka; 15.30 Przerwa; 16.35 Program dnia; 16.40 Dziennik; 16.50 Dla młodych widzów: „Szkoła Jungów Latającego Holendra”; 17.40 TV Kurier Mazowiecki; 17.55 „Nie tylko dla pań”; 18.15 Magazyn „Postę”; 18.45 „Graj i śpiewaj polskie zespoły jazzowe”; 19.20 Dobranoc; 19.30 Dziennik; 20.05 Teatr TV: M. Bułhakow — „Ucieczka”; 21.55 „Gdzie paczek sześć...” — program ekonomiczny; 22.25 Dziennik.

Sobota 14. II.

10.00 „Piotrus Partyzant” — film fab. jugosł.; 11.40 Przerwa; 13.50 TV Kurs Rolniczy: „Opas bydła dorosłego”; 14.30 Mistrzostwa Świata FIS w narciarstwie w konkurencjach klasycznych. Konkurs skoków. (Wysokie Tatry); 16.30 Program tygodnia; 16.55 Dziennik; 17.10 Dla młodych widzów: „Konkurs 5 milionów”; 18.10 „Piosenki radzieckie”; 18.35 „Pegaz”; 19.20 Dobranoc; 19.30 Monitor; 20.20 „Muzyka i...”; 21.20 Dziennik; 21.40 Kronika Mistrzostw Świata FIS w narciarstwie; 22.00 Kino Interesujących Filmów: „Następcy tronów” — film fab. wł.



7.10 Lenin organizator partii komunistycznej; 7.40 Prelekcja o II zjeździe partii; 8.00 Nowiny; 8.15 Dla dzieci. Co, jak i dlaczego?

8.45 „Białe góry” — film; 9.45 Tajemnice nieznanego kraju; 10.20 Tennis, ZSRR-Węgry; 11.20 Nowiny; 14.35 Nowiny; 14.45 „Bohaterki czyn” — film; 15.15 Sztafeta nowości; 16.05 Program; 16.15 W. Lenin, kronika życia i działalności; 17.00 Mistrzostwa Europy. Figurowa jazda na lodzie; 21.00 TV barwna; 21.45 Nowiny.

Sobota, 7 lutego

6.30 Program; 6.35 Materiałoznawstwo. Uczniom technikom; 7.05 Gimnastyka; 7.30 Nowiny; 7.45 Zdrowie; 8.15 Program muzyczny; 8.45 Przemówienie przewodniczącego Związku Plastyków BSSR; 9.00 Muzyczna szkatulka; 9.15 Tydzień planety; 9.30 Zasłużony artysta ZSRR M. Kazakov; 10.15 Niezwykły wypadek — film; 10.25 Rolnicza szkoła zawodowa w Mohilowie; 10.45 Młodzież Kirgizji; 11.30 TV barwna; 12.30 Uniwersytet telewizyjny; 13.15 Nowiny; 13.20 Katedra kultury; 14.00 Wczoraj, dziś, jutro — program muzyczny; 15.00 Dzień za dniem; 15.30 Świat socjalizmu; 16.00 Nowiny; 16.05 Dokumentalny film — 1922 rok; 17.00 Mistrzostwa Europy. Figurowa jazda na lodzie; 20.00 „Dzień anioła” — film; 21.20 Nowiny; 21.30 TV barwna.

Niedziela, 8 lutego

6.30 Program; 6.35 Mechanika teoretyczna; 7.05 Gimnastyka; 7.30 Budzik; 8.00 Muzyczny kiosk; 8.30 Godzina rolnicza; 9.30 „Bohaterki czyn” — film; na 25-lecie zwycięstwa; 10.25 Białe i czarne — szachmaty; 10.35 Wędrowni leśne — dla dzieci; 11.00 Program dla żołnierzy; 11.30 Starożytność sobory Moskwy; 12.00 Mistrzostwa Europy. Figurowa jazda na lodzie. Podczas przerwy Nowiny; 15.00 Przemówienie przewodniczącego prezydium Rady Najwyższej Kirgizji; 15.10 Gwiazda nad Ala-Tao — film; 15.50 TV barwna; 16.40 Koncert z Kirgizji; 18.00 W eterze „Młodość”; 19.00 Siedem dni, program międzynarodowy; 21.45 Pole macierzyństwa — film; 21.00 Mistrzostwa Europy; 00.00 Nowiny.

ЗНЕСІННЕ ўПРЫГОЖВАННЕ ХАТ ПАЎДНЕВАГА ўСХОДУ БЕЛАСТОЧЧЫНЫ

ВІЛЬЧАК

Існуюць сцвярджэнні, альбом «Беларуская народная архітэктурная разьба», Мінск, 1958), што да найстарэйшых элементаў народнай архітэктурнай разьбы адносяцца вільчакі (канькі) — упрыгожанае заканчэнне верхніх канцоў вятровак

з саломы. Відавочна, адсюль іх застасаванне. Вільчакі гэтыя маюць даволі прымітыўную разьбу ў выглядзе пікаў, геаметрычных фігур, птушак, конскіх галоў, закружванняў.

Аб сувязі ўмяшчэння вільчакоў на шчыце гаспадарскіх пабудов са старадаўнімі вераваннямі ў іх сілу адстрашвання нячыстага жыхары ўжо не ўспамінаюць, а тыя, хто нават нешта чуў аб тых вераваннях, не прыдаюць

паўднёва-заходніх вёсках, можна меркаваць, што былі яны запазычаны ад заходніх суседзяў — паліякаў.

Сустракаюцца вільчакі надта складанай разьбы, у якіх спалучаны элементы расліннага і жывёльнага свету з геаметрычнымі фігурамі ў нейкую цэласць. Прыкладамі могуць служыць вільчакі: ганка Максіма Гарбачука з вёскі Целушкі, ганка Генадзя Якімоўка з вёскі Сабятына, хаты Аляксандра Жукоўскага з вёскі

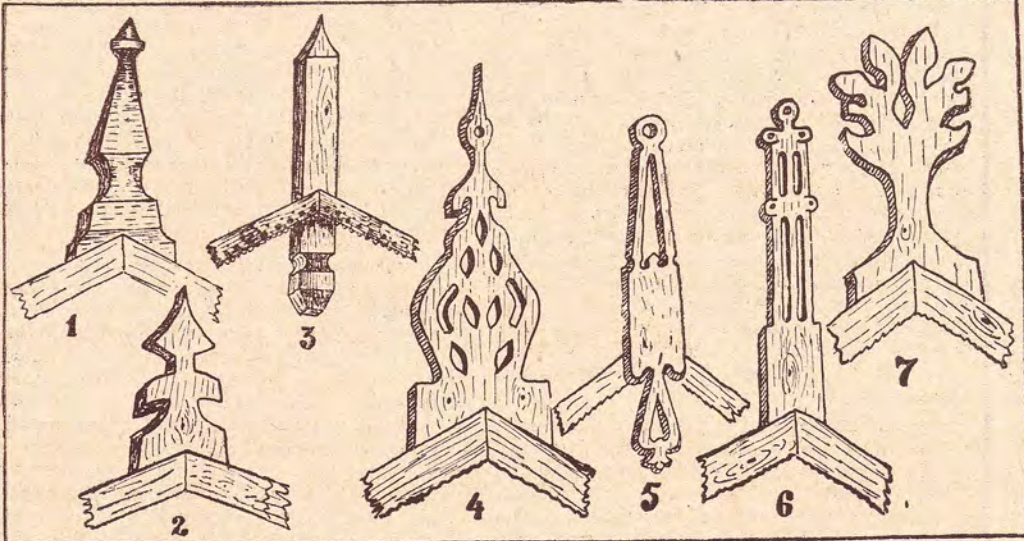


Вільчак на хаце Я. Часновіча.

Цэлыя кампазіцыі разьбы складаюць вільчакі, у якіх выступаюць жывёлы. Прыкладам сапраўднага мастацтва мясцовых цесляроў можа служыць вільчак на ганку Язэпа Жукоўскага з вёскі Пілікі, Бельскага павета, выкананы ў 1923 г. (гл. фотаздымак 7), вільчакі на хаце Васіля Баўтрочука з вёскі Пліюцічы, Бельскага павета — 1947 г. (рыс. 8), Івана Высоцкага з вёскі Баркі, Сакоўскага павета — 1899 г. (рыс. 9) і Івана Ігнаціюка з вёскі Целушкі, Бельскага павета — 1937 г. (рыс. 10).

На ўсіх вышэй прыведзеных рысунках вільчакоў захоўваецца незалежна ад упрыгожвання іх узораў — тэндэнцыя звужвання ад падставы да вяршыні. Робіцца гэта дзеля таго, каб вільчак больш гарманійна закліпаў дах і каб хутчэй апыліваў па ім атмасферныя апады.

Ул. Юзвік

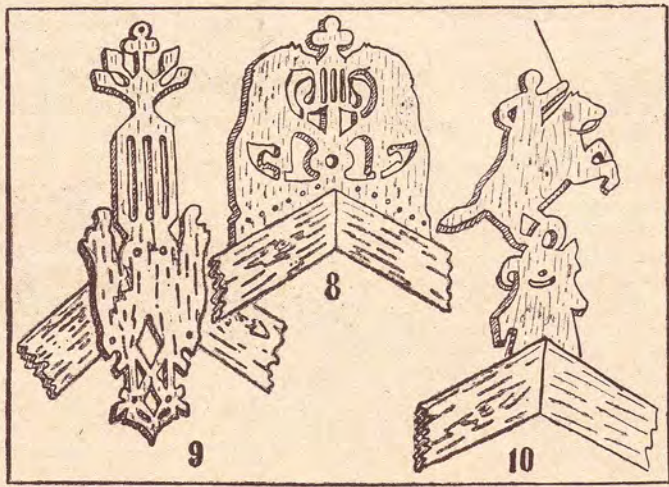


з боку франтона. На жаль, яны на тэрыторыі паўднёва-ўсходняй Беларускай распадаюцца даволі слаба — у нашым выпадку выступаюць на 18 фотаздымаках хат і ганкаў. Значна больш вільчакоў сустракаецца на стадолах, пакрытых саломой. На іх перасячэнні накладваецца лага, якая прыціскае свежа нацягнуты накат

гэтаму ніякага значэння. Гутарку на гэтую тэму збіваюць гумарыстычна. Выступаючы на франтонах хат і ганкаў вільчакі служаць зараз яшчэ адным элементам дэкарацыйнага. Таму традыцыйныя іх формы ўжо надта змадэрнізаваны.

Шырока распаўсюджаная раней (зараз, як ужо ўпаміналася — толькі на стадолах) форма вільчака захавалася на шчыце хаты Яўгена Часновіча з вёскі Гураны Сакоўскага павета (гл. фотаздымак). Гэта скрываваўся верхняй заканчэнні вятровак, якія пры дапамозе пілачкі ўпрыгожаны ва ўзоры сіметрычна адвернутых ад сябе галсёў пелікаў. Хоць узор даволі просты, але мае нейкую лёгкасць, характэрную ваючым пелікам. У Бельскім і Сяміцкім паветах вільчакі часта выступаюць у выглядзе ўпрыгожаных стрэлаў (гл. рыс. 1, 2, 3), якія маюць вышыню 0,5—1,0 м. У некаторых ніжэйшых канцоў выходзіць над шчытавым акенцам. Паколькі вільчакі гэтыя (рыс. 3) сустракаюцца найчасцей ў

Пілікі, Бельскага павета і іншыя (гл. рыс. 4, 5, 6, 7). Выконваюцца яны з дошак пры дапамозе пілачкі і сьвярдзёлка. Цесляры спачатку робіць на дошцы схематычны рысунак, пасля ў канцах прарэзаў сьвярдзёлкі. Частка іх застаецца адразу як дэкарацыйныя элементы, іншыя служаць для залажэння ў дошку тонкай пілачкі, якую вырэзваюцца адпаведныя ўзоры. Вільчак 7 выкананы толькі пры дапамозе пілачкі.



Вільчак на ганку Я. Жукоўскага.



ПРАЦЯГ ГАРАДОЦКАЙ ГІСТОРЫІ

Пісалі мы аб рамонтзе лекарні ў Гарадку, аб тым, як будаўнічая фірма зусім не шануе гарадоцкай медыцыны. Проста нічога не зрабілася, каб хутка закончыць рамонт. Павятовы аддзел здароўя прыслаў нам пісьмо, якое добра прыдатнае да напісання на яго падставе частушак. Гарадок жа сьлінны частушкамі! Вось тое пісьмо.

«Аддзел здароўя і грамадскай апекі Прэзідыума павятовай рады ў Беластоку ветліва выясняе, што 10 ліпеня 1968 года быў падпісаны дагавор на выкананне рамонтных работ у пункце аховы здароўя ў Гарадку з рамонтна-будаўнічым прадпрыемствам у Беластоку, што месціцца на вуліцы Варшаўскай 21. Тэрмін заканчэння работ быў устаноўлены да 30 верасня 1969 года. Адбылося некалькі сустрэч з дырэктарам прадпрыемства на тэму слабых тэмпаў работ. Аднак не прынесла гэта ніякіх вынікаў. 23 чэрвеня з подпісам намесніка старшыні павятовай рады інж. Тадэуша Вонка было выслана інтэрвенцыйнае пісьмо дзеля прыспяшэння рамонтных работ. І гэты інтэрвенцыйны пісьмо не дала ніякіх вынікаў, на будове цэлымі тыднямі не было ніводнага рабочага.

15 лістапада за нашай інтэрвенцыйнай адбылася сустрэча ў дырэктара прадпрыемства інж. А. Краўчука ў прысутнасці намесніка старшыні павятовай рады мгр В. Тафкевіча і кіраўніка аддзела здароўя лек. мед. Т. Шэляхоўскага. Запозненасць рамонтных работ дырэктар прадпрыемства тлумачыў недахопам людзей і некаторых будаўнічых матэрыялаў. Аднак, галоўнай прычынай палічыў ён тое, што інвестар не даставіў помпы, патрэбнай цэнтральнаму аб'ектаваму. У заканчэнні сустрэчы дырэктар паабяцаў, што ў дні 18—19 лістапада накіруе ў Гарадок адпаведную брыгаду людзей для прыспяшэння рамонтных работ. А ад моманту, калі будзе даставлена інвестарам

успомненая помпа, рамонт закончыцца на працягу 20 дзён.

Помпу даставілі мы 20 лістапада. На жаль, і на гэты раз устаноўлены прадпрыемствам тэрмін не быў дотрыманы ім. Мы зноў інтэрвенявалі на прадпрыемстве, у дырэктара інж. Краўчука, дабіваючыся запэўнення, што рамонт будзе закончаны ў месяцы студзені 1970 года» (...)

У палове студзеня «Ніва» пацікавілася, ці прадпрыемства памятае аб сваіх абяцанках? Аказалася, не вельмі памятае і не вельмі хоча памятаць іх.

Гарадоцкая гісторыя гэта з'яўляецца яшчэ адным прыкладам пастаяннага і шматгадовага балагану ў рамонтна-будаўнічых прадпрыемствах.

АЎТОБУСА ДА СУШЧЫ ЯШЧЭ НЕ БУДЗЕ

У нумары 48 нашага тыднёвіка пісалі мы аб справе і патрэбе ўстанавлення аўтобуснай лініі Беласток—Сушча. У сувязі з гэтым атрымалі мы пісьмо з подпісам дырэктара Мешанага аддзела беластоцкага ПКС, мгр Станіслава Дэмбоўскага.

Дырэктар Дэмбоўскі піша: «У адказ на надрукаваную запытку «Дзядавец запэўніў» у тыднёвіку «Ніва» № 48 у справе наладжвання аўтобуснай камунікацыі па маршруту Беласток—Новая Воля—Сушча, Мешаны аддзел ПКС у Беластоку паведамляе, што няма магчымасці прылічыцца да просьбы жыхароў Сушчы і навакольных вёсак з прычыны той, што ўсе нашыя аўтобусы ўжо выкарыстаны (...)

Гэта справа будзе разглядацца яшчэ раз у месяцы кастрычніку 1970 года ў час апрацоўвання раскладу язды ПКС на гады 1971/72.»

Што ж можна дадаць да гэтага пісьма? Хіба тое, каб ПКС не забыў гэту сваю абяцанку і шчыра пастараўся даць аўтобус для Сушчы ў наступным годзе. Як кажуць: добра і тое.

(ся)



АЎТОБУС У ОРЛЮ

У сваіх падарожжах часта наведваю знаёмых сялян у вёсцы Рэдуты, з якімі праводжу доўгія размовы на розныя касмічныя тэмы. Каб дайсці аднак да Рэдутаў, трэба раней даехаць да Орлі. Да Орлі едуць аўтобусам.

Арляны аўтобус ад'язджае — як і ўсе мясцовыя аўтобусы — з бельскага вакзала. Арляны аўтобус курсуе толькі да Орлі і назад. З Бельска ў Орлю ўсяго 12 кіламетраў.

Стоячы на бельскім вакзале ў марозны студзенскі дзень, як мага лепш можна адчуць і ўбачыць перавагу традыцыйнай вясковай вопраткі над сучаснай, гарадской. Вясковыя цятулі стаяць нерухома на морозе, бы шырокія кулі саломы — на іх тоўстыя, самаробныя валёнкі, ды кажухі доўгія па пяты, галовы абкручаны шырокімі, ваўнянымі хусткамі. Побач дзяўчаты ў гарадской вопратцы скачуць, бы козы па снягу, беспаспяхова прабуючы ашукаць мороз. Дзяўзкі з нагамі тоўстымі, як стаўбы, нацягнуты нават два кажухі — адзін на другі, ды цёплую шапку-вушанку, побач малады хлапец без шапкі і ў палатосіку неспакойна хухае сабе ў бараду.

Але вось і аўтобус. Натопі палатноўна замітусіўся. Змарззельны на морозе дзядулі і цятулі раптам ажылі, усе заварушыліся, усе ўглядаюцца ў адзін пункт: у дзверы аўтобуса, усе адной думкі: як першаму ўхапіцца за клямку гэтых дзвярэй.

Аўтобус стаў. Натопі хлынуў да дзвярэй з такім імпульсам і прылёг так шчыльна, што адкрыць іх не ўдаецца не толькі здароваму дзяўзку, але і шафёру, які знаходзіцца ў аўтобусе. Шафёр, як шафёр, ругаецца на чым свет стаіць, ды абзвівае народ брыдкімі словамі. Народ не крыўдзіцца. Як бы і не чуў шафёрскіх лаілак, лезе ў вузкую шчыліну аўтобусных дзвярэй, аж трашчаць аўтобусныя рамы.

На бельскім вакзале купляюць аўтобусныя білеты загодзя. Усе пасажыры маюць білеты ў кішэні. Існуе поўная ўпэўненасць, што аўтобус забярэ ўсіх прысутных. Падарожжа з Бельска ў Орлю працягваецца ўсяго 15—20 хвілін, і ніхто — стоячы ці сядзячы — падарожжам гэтым занадта не змучыцца. Чаму ж тады з такім размахам пхаецца ў дзверы мясцовы народ, рызыкаючы варушэння ў хату з парванай вопраткай, памятымі, знішчанымі пакупкамі і г.д.? Ці не лепш увайсці звычайна, спакойна?

Аўтобус аднак рушыў. Аўтобусны народ загаманіў. Размовы вядуцца тут на ўвесь голас, а нават яшчэ галасней. Размаўляюць пры тым амаль выключна па-беларуску, а дакладней кажучы, на мясцовай арлянскай гаворцы.

Дзіўная рэч. Дзяржаўны аўтобус, аўтобус дзяржаўнага прадпрыемства, якое носіць афіцыйнае названне ПКС, стаецца на гэты час як быццам бы фамілійнай уласнасцю арлянцаў. Уласнасцю сваіх, суседзяў, людзей у доўгіх кажухах, гаворачых «па-простаму». Па рассядаліся тады раскошна на гэтыя 15 хвілін цётка ля цёткі, абладаваныя пакупкамі, ды вядуць спакойную, няспешную размову аб сённяшніх пакупках, аб сваіх хатніх справах, аб усім. Аднастайна гучыць матор, за рулём злосны шафёр. Яго справа пільнаваць руля. За вакном мільгаюць ахутаныя ў снезе хаты прыдарожных вёсак. Нездзе далёка сотні высокіх ураднікаў гартае важныя паперы, падпісвае дзелавыя распараджэнні на тое, каб аўтобус ў Орлю мог курсавыць пастаянна і нязменна. А мы сядзім сабе ды лутарым, быццам ля печы, быццам ніколі нічога. Ці можна дараваць сабе гэтую роскаш і правесці гэтых 15 хвілін дарогі стоячы? Не, не можна. І таму арляныя падарожнікі з такім імпульсам пхаюцца, каб увайсці першымі і заняць сядзачае, ды самае лепшае месца ў ПКС-е.

Зразумейшы гэта ў канцы свайго падарожжа ў Орлю, перастаў я здзіўляцца паводзінамі пасажыраў аўтобуса і перастаў на іх абурцца. Хай будзе так: людзі пхаюцца, бо адчулі свой раён, важнасць і права распахнуцца ў дзвярах аўтобуса. Хай тады сабе папхаюцца.

А ўсё ж такі пхацца сілком у аўтобус — крыху брыдка. Таму, ідучы сваёй дарогаю ў Рэдуты, паставіў я кінуць лозунг: давайце будзем сваю годнасць і сваю важнасць распазнаваць не паводле месца, занятага ў аўтобусе, але паводле месца, занятага перад аўтобусам, стоячы цярпліва ў чарзе. Так прынамсі робяць жыхары многіх вядомых па сваёй высокай культуры гарадоў.

Ул. Паўлючук



«Ніва»
№ 6 (728)

8 лютага 1970 г.
3 стар.

ПАЗНАЙ СВАЮ ВАКОЛІЦУ

ВЫСПА СТАРА-СЛАВЯНШЧЫНЫ на Беласточчыне

Калі вучоныя гавораць, што беларуская мова самая славянская з усіх іншых, а гаварыў аб гэтым яшчэ Адам Міцкевіч, дык мова беларускіх людзей Бельшчыны і Гайнаўшчыны мае ў сабе найбольш старажытнаславянскіх слоў. Услухоўваючыся ў іх, можна прыблізна адчуць музыку мовы той, якая некалі з'яўлялася агульнай усім славянам, а вядомай цяпер толькі па евангельскіх стара-царкоўных тэкстах ад IX і X стагоддзяў нашай эры. Карысталіся ёю апосталы Славяншчыны, Кірыл і Мяфодзі, місіянеры хрысціянства і першыя перакладчыкі святых пісанняў з грэчаскай і лацінскай моў.

Гаворачы аб выспе стараславяншчыны на Беласточчыне, маю на ўвазе тэрыторыю ад даліны рэчкі Нарвы па межы прыгарадных ваколіц Бельска ды Гайнаўкі: паўночныя часткі тых павеятаў. Тут мова хвілямі цалкам падобная да мовы дакументаў Вялікага Літоўскага Княства. Згодна з ацэнкамі мовазнаўцаў — дакументы былі пісаны на старажытнабеларускай мове, якая вынікла ў XIV—XV стагоддзях.

У гаворцы беларускіх людзей на ўказанай тэрыторыі Бельскага і Гайнаўскага павеятаў асабліва багата стараславянскіх моўных фармацый у групе дзеясловаў, якія выказваюць аспект незакончанага, але шматкратнага дзеяння. Прыклады: носіці, біці, просіці, купавати, паці, отирати, поити, лизати, мазати, нападати, будити, ковати, орати, возити, копати, красти, кропити, крыти, ставити. Пералічаныя словы так сама выглядаюць у стараславянскіх тэкстах. Аспект закончанага дзеяння набываюць дзеясловы дзякуючы прыстаўкам найчасей. Вось бельска-гайнаўскія стараславянскія ідэнтыфікацыі: нести і донести, понести, вынести — прыстаўкі ўказваюць таксама на род дзеяння; писати і написати, поити і напоити, паці і напасти, ставити і наставить, мазати і помазати, копати і подкопати. Тоесамасць са стараславяншчынай і ў загадным ладзе: купуй, неси, проси.

Колькасць моўных фармацый у групе назоўнікаў, ідэнтычных са стараславянскімі, тут, несумненна, меншая, шмат меншая; іх значэнне часамі крыху іншае. Напрыклад, у Рыбалах яшчэ можна пачуць: отроки пошли молотити. Слова «отроки» абазначае мужчын. У стараславянскай мове «отрок» абазначала: хлопец, слуга. У множным ліку назоўнага склону: «отроки». Іншы назоўнік: «попэл». Кажуць: насыпати попелу. Далейшыя назоўнікі: кал, мати, корень, квас, воз.

Фармулюючы свае назіранні, думаю я аб тым, каб выклікаць цікавасць да гэтых бурштынаў стараславяншчыны ў непрах нашай беларусчыны. За наваўскімі плёсамі — рэха колішняй славянскай мовы, якой тысячу год назад гаварыла амаль палова Еўропы, тады каланізаванай славянамі.

Сакрат Яновіч

УВАГА, ПАПІСЧЫКІ!

Тым нашым падпісчыкам, якія рабілі падпіску, высылаючы грошы ў І адзел «Руху» ў Беластоку, паведамляем, што некалькі месяцаў таму гэты аддзел змяніў сваё конта. Мы, на жаль, аб гэтым даведаліся толькі цяпер і, змяшчаючы ў сваёй «стопцы» старое конта, матлі (несвядома) увесці многіх у зман. Ёсць ужо такі сігнал з Варшавы, што зробленая падпіска (на старое конта) не дастаўляецца. Таму просім у падобных выпадках звяртацца па адрасу:

I Oddział Rejonowy PUPiK „Ruch”, Białystok, ul. Lipowa 32 a.

Адначасова падаем новы нумар конта, на які і трэба ўплачваць грошы на падпіску «Нівы»:

konto I Oddziału Rejonowego PUPiK „Ruch” w NBP Nr 150-6-161 w Białymstoku.

(Усё гэта не датычыць тых падпісчыкаў, якія робяць падпіску на пошце, ці ў пісьманосцаў).

ДАЛЕЙШЫЯ ЭКСПАНАТЫ ПАСТУПАЮЦЬ У МУЗЕЙ ПОЛЬСКАГА ВОЙСКА

На пасяджэнні прэзідыума акруговага праўлення ПТТК у Беластоку намеснік старшын праўлення Пётр Сідарчук перадаў кіраўніку Музея польскага войска маёру Зыгмунту Каштыле радыёпрыёмнік, выкананы беластоцкім падполлем у 1943 годзе. Гэты радыёпрыёмнік быў змантаваны невядомым чалавекам, перададзены праз сувязнога Пятру Сідарчуку, а пасля выкарыстоўваўся падполшчыкамі ў час гітлераўскай акупацыі.

Грамадзянка Марыя Палонская з Варшавы перадала Музею войска багатыя матэрыялы, якія засталіся ў яе па памершым бацьку мпр інж. Юзефе Юшчыку. Матэрыялы датычаць перыяду Касцюшкаўскага паўстання.

Музей польскага войска ў Беластоку просіць і далей супрацоўнічаць з ім. Асабліва пільна музей шукае экспанатаў і памятак, звязаных з арганізацыяй выстаўкі пад загалоўкам «25-ая гадавіна перамогі», у якой музей хоча паказаць барацьбу беластачан на ўсіх франтах II сусветнай вайны.



Па дарозе ў Луку.

Фота Цаф — Сянько

ЧАМУ ГАЙНАЎШЧЫНА АПОШНЯЯ?



Сёння прадстаўляем слова кіраўніку сельскагаспадарчага аддзела Прэзідыума ПРН у Гайнаўцы, інжынеру Мікалаю Пятроўскаму.

На тое, што Гайнаўшчыну лічаць апошняй у сям'і павеятаў Беластоцкага ваяводства, склалася шмат істотных прычын. Перш за ўсё наглядаецца адмоўны ўплыў традыцыйнай апрацоўкі зямлі, бескрытычнае перайманне спосабаў гаспадарання ад бацькі. Інакш тут і не магло быць. З уступнага аналізу вынікае, што бадай 90 працэнтаў гаспадароў у Гайнаўскім павеце не мае нават поўнай пачатковай адукацыі, многія сярод іх ледзь умеюць чытаць і пісаць. Пры такіх умовах цяжка спадзявацца высокага зацікаўлення прафесіянальнай літаратурай. Не больш 20-ці працэнтаў сялян чытае пастаянна сельскагаспадарчыя газеты і кніжкі. Адкуль жа яны маюць тады ведаць пра новыя, больш рэнтабельныя, сучасныя спосабы гаспадарання? 17-ці аграномам, якія працуюць у нашым павеце, не пад сілу вяцці за ручку, бы здзіць, кожнага гаспадара.

Да вайны вёскі Гайнаўскага павеата былі драўляныя. Праз Гайнаўшчыну тройчы пракаціўся знішчальны фронт, у час акупацыі гітлераўцы разбурылі ўсе пушчанскія вёскі. Няма на Беласточчыне, бадай што, іншага кутка, які б столькі выцярпеў у вайну, што Гайнаўшчына. Колькі ж сіл і сродкаў неабходна было затраціць тутэйшым сялянам, каб залячыць гэтыя глыбокія раны!

І што сталася? Гайнаўшчына адбудавалася ізноў драўлянай. Цяпер трэба яе перабудоўваць. Лічым, што на працягу некалькіх апошніх гадоў прынамсі палавіна нашых гаспадароў або штосяці ўжо сабе будавала, або яшчэ будзе; будзе з цэглы, з бетону, за свае і дзяржаўныя грошы. Значыць, займаюць яны пазыкі. Дык цяжка ім выкраіць

крыху прашай на што іншае. Таму, мусяць, шмат сялян звяртаецца да нас з заяўкамі, каб адмяніць ім, напрыклад, абавязак пакупкі штучных угнаенняў.

Цешымся, зразумела, што гаспадары на Гайнаўшчыне абсталёўваюць сабе трывалую базу для сучаснай гаспадаркі. Каб яшчэ зусім ліквідаваць цераспалосіцу! Зроблена тут ужо многа і спадзяемся, што да 1973 года ніхто ў нас не будзе ўжо гаспадарыць на палосках. Затарахцяць там трактары, пойдучы снопавязалкі, сеўнікі, апырквалнікі.

Гавораць: Гайнаўшчына апошняя! Нельга ўсіх раёнаў Гайнаўскага павеата зводзіць да аднаго ўзроўню. Па гаспадарчым развіцці наваколле Новага Беразова, Чыжоў, Старога Корніна, часткова наваколле Клейнік, Кляшчэль і Ласінкі можна смела раўняць да перадавых раёнаў Беласточчыны. Вось у мінулым годзе сяродні ўраджай для ўсяго павеата — 17,3 цэнтнера з аднаго гектара, а ў гэтых раёнах — 20—25 цэнтнераў. Там і больш прымяняюць штучных угнаенняў, і, як правіла, штогод закладаюць там сіласы, і пільна падбіраюць насенне, там таксама найбольш кантракуюць розных сельскагаспадарчых культур.

У другіх, бяднейшых раёнах шмат сялян зусім не лічыць сваёй гаспадаркі асновай свайго быту. Гаспадары з наваколля Семяноўкі, Арэшківа, Палічнай і Чаромхі працуюць на чыгуны або ў лесе. Гаспадары з наваколля Ляўкова разлічваюць на Ляўкоўскі керамічны камбінат. Зацікаўленне зямлём тут абмежаванае, бо гэтая зямля не забяспечвае іх сем'яў усім неабходным да жыцця. Поле пераважна апрацоўваюць жанчыны, ды ў тых раёнах найбольш цераспалосіцы і найменш сельскагаспадарчай тэхнікі. Каб хто хацеў там купіць сабе гаспадарку, дык гектар зямлі ў тых раёнах цэняць па 4—5 тысяч злотых, калі дзяржаўная цана — 10 тысяч злотых, а ў некаторых кутках Бельскага і Сяміціцкага павеатаў плацяць за адзін гектар па 15—25 тысяч. У 1968 годзе аж 113 гаспадароў звярталася да нас з заяўкамі, каб узяць ад іх гаспадаркі ў замен за пенсію. З Белаўежы прыязджаюць сяляне і просяць, каб перанялі мы ад іх зямлю нават без пенсіі, проста без нічога, каб толькі пазбыцца клопату з падаткамі, штучнымі ўгнаеннямі, кантракцыйнай і таму падобнымі справамі. Каб мы маглі ўсе гэтыя просьбы афармляць так, як хочучы сяляне, дык яны закінулі б нас сваімі заяўкамі. Мы і тут вымушаны праводзіць планавую палітыку. Будзем, а як жа, пераймаць зямлю ад гаспадароў, але перш за ўсё за даўгі. Хочам, каб селянін урэшце вырашыў, ці выгадней яму быць рабочым, ці гаспадаром. Калі рабочым, хай адмовіцца ад зямлі. Іншага выхаду мы не бачым.

Выдаецца нам, што ў некаторых раёнах завышана ў нас класіфікацыя глебы. Будзем старацца, каб правесці яе паўторна. Меліярацыя даліны ракі Нары палепшыць кармавыя запасы, куцарызацыя ўвядзе на поле цяжкую тэхніку, масавае, двухгадовае абучэнне сялян дапаможа ім засвоіць новыя метады апрацоўкі зямлі. Усё гэтае разам дэзволіць нам узняць сельскую гаспадарку Гайнаўскага павеата на вышэйшы ўзровень.

Прапаведвалі яны, — гэта ўступ да ўсеагульнай і прымуовай калектывізацыі. Прапаганду суправаджаў збройны тэрор. Аднак «...сяляне беларускай нацыянальнасці, — адзначае Г. Маецкі (стар. 53), — практыкуючы ва ўсходніх частках павеатаў: Беласток, Бельск-Падляшскі і Саколка, ад самага пачатку сталі на баку народнай улады. Адрозні прынялі яны актыўны ўдзел у падзеле абшарніцкай зямлі, працягваючы пры гэтым шмат уласнай ініцыятывы. (...) Арганізацыі рэакцыйнага падполля не змаглі запэўніць сабе ўплываў сярод беларускага насельніцтва і не мелі яны тут таксама сваіх арганізацыйных звянаў...»

Польская рабочая партыя старалася хутка пашырыць свае рады. На яе ж актывістаў ускладаўся асноўны цяжар прапагандыскай і арганізацыйнай работы па ажыццяўленню зямельнай рэформы. Не менш важнай справай была пастаўка харчавых прадуктаў для войска і галадаючых гарадоў.

«Да канца 1944 года, — сцвярджае Г. Маецкі (стар. 53), — толькі два павеаты — Беластоцкі і Бельскі — поўнасьцю выканалі наложаныя на іх пастаўкі».

Калі разам з фронтам адышла з Беласточчыны Савецкая Армія, лясныя банды яшчэ смялей прыўзнялі свае крывавыя рогі. Тады «...не наглядзлася значнейшага ўзросту ліку членаў партыі ў вёсках...» — адзначае аўтар кніжкі (стар. 76) і дадае: «...за выключэннем раёнаў, населеных беларусамі...».



У мінулым годзе мы ўрачыста адсвяткавалі знамянальны юбілей народнай улады ў нашай краіне.

Якія былі яе пачаткі, як яна нарадзілася на Беласточчыне?

На гэтыя пытанні дае, або прынамсі стараецца даць адказ доктар Генрык Маецкі, кніжка якога «Пачаткі народнай улады на Беласточчыне» п'явілася нядаўна ў кніжных магазінах. Яе аўтар з'яўляецца, бадай што, найлепшым у нас знаўцам гэтай вельмі складанай справы.

Сваю кніжку абсноваў ён на незвычайна багатым архіўным матэрыяле. З мурашынай пільнасцю вывучаў усе існуючыя дакументы надрукаваныя і рукапісныя працы, сягнуў да ўспамінаў людзей, якія непасрэдна стваралі гісторыю мінулых 25 год Беласточчыны, якія будавалі асновы для гэтай гісторыі.

Аб пачатках народнай улады на Беласточчыне, аб барацьбе з бандыцкім падполлем напісана ў нас ужо нямала. Каб сабраць усе кніжкі і артыкулы ў

розных часопісах (не выключаючы і «Нівы»), склалася б даволі багатая бібліятэка. Аднак кніжцы доктара Генрыка Маецкага трэба ў гэтай бібліятэцы адвесці ганаровае, а можа нават і першае месца. Па свайму творчаму прыняццю з'яўляецца яна выключна навукова-даследчай працай. Складаецца з трох асноўных раздзелаў: I — «Узнікненне народнай улады», II — «Ажыццяўленне зямельнай рэформы», III — «Барацьба за ўмацаванне народнай улады».

Усе свае вывады аўтар заўсёды падмацоўвае дакументамі, ён ніколі не забывае, што абавязвае яго аб'ектывізм навуковага даследчыка, што мэта гісторыка — устанавленне гістарычнай праўды.

Для нас, для беларускага насельніцтва ў Беластоцкім ваяводстве, даследчы доктара Г. Маецкага маюць асабліва вялікую вартасць. Яго кніжка, між іншым, выразна вызначае месца беларусаў з Беласточчыны ў крывавых змаганнях за перамогу народнай улады. Прачытаўшы яе, даходзіш да адзінага агульнага вываду: амаль усе беларускае насельніцтва непакіснай сцяной стала на баку палітычнай барыкады, дзе стаяла Польская рабочая партыя, дзе змаганнем кіраваў Польскі Камітэт Нацыянальнага вызвалення.

Давайце прыгледзімся гэтай справе больш дакладна. Прысочым адносіны беларусаў да асноўных спраў, якія разглядае аўтар.

1. УЗНІКНЕННЕ НАРОДНАЙ УЛАДЫ

Вызваленне ўсходняй і паўднёвай

Беласточчыны наступіла ў ліпені 1944 года. Свабоду адначасова атрымала ўся тэрыторыя, дзе жылі беларусы. Як яны аднесліся да новых улад?

«У Бельскім павеце, — піша Г. Маецкі (стар. 26), — ужо 18 жніўня 1944 года ўзнікла Мейская рада нарадова, 20 жніўня гэтага ж года ва ўсіх дваццаці гмінах павеата былі створаны гмінныя рады нарадовыя, а 29 жніўня — ПРН».

Трэба ведаць, што ў межах Бельскага павеата знаходзілася тады таксама тэрыторыя цяперашніх Сяміціцкага і Гайнаўскага павеатаў.

Устанавленнем органаў народнай улады кіравалі перш за ўсё актывісты Польскай рабочай партыі. У час акупацыі яна не мела сваіх ячэек на Беласточчыне. Ствараліся яны зараз пасля вызвалення. І тут таксама на ліку членаў і па дынаміцы развіцця партыйных радоў першынство прыпадае Бельскаму павеату (глядзі: табліца на стар. 36). «У павеатах: Беласток, Бельск-Падляшскі і Сувалякі, — піша Г. Маецкі (стар. 38), — першыя партыйныя ячэйкі складаліся амаль выключна з людзей, якія да вайны былі звязаны з камуністычным рухам або ў час акупацыі прымалі ўдзел у савецкім руху супраціўлення...»

2. АЖЫЦЦЯЎЛЕННЕ ЗЯМЕЛЬНАЙ РЕФОРМЫ

Першым найважнейшым палітычным і гаспадарчым мерапрыемствам, якое правяла новая ўлада, была зямельная рэформа. Рэакцыйнае падполле адразу верожа аднеслася да гэтага мерапрыемства. — Падзел абшарніцкай зямлі, —

3 VIII МІЖШКОЛЬНАГА КОНКУРСУ



Удзельнікі фіналу VIII міжшкольнага конкурсу са сваімі апекунамі — настаўнікамі.

Закончыўся чарговы міжшкольны конкурс. Яго фінал адбыўся ў памяшканні пачатковай школы № 3 у Бельску Падляшскім 11 студзеня 1970 г. Як вядома, арганізатарамі конкурсу з'яўляецца Кураторыя школьнай акругі ў Беластоку і Галоўнае праўленне БГКТ.

У фінале конкурсу прыняло ўдзел 12 вучняў пачатковых школ, якія прадстаўлялі сабой усе паветы, дзе вучыцца беларускай мовай. Напамінаем, што каб дайсці да фіналу, удзельнікі мусілі быць першымі ў арганізаваных конкурсах у асяроддзі, а потым у павятовых элімінацыях. Такім чынам, удзельнікі фінальных элімінацый не

толькі прадстаўлялі сабой школы, у якіх вучацца, але і свае паветы.

У склад конкурснай камісіі ўваходзілі: П. Севасцяновіч — кіраўнік аддзела пачатковых школ КОС, В. Сакоўскі — кіраўнік секцыі беларускага школьніцтва Акруговага метадычнага цэнтру ў Беластоку, Ю. Альшэўскі — намеснік школьнага інспектара ў Бельску, С. Трафімюк — падінспектар, О. Гарастовіч — кіраўнік павятовага метадычнага цэнтру бел. мовы ў Гайнаўцы і М. Гайдук — дырэктар бел. ліцэя ў Бельску.

Камісія першае месца прызнала Я. Семанюку са школы ў Малініках (Бельскі павет), другое — В. Любчэнка



Конкурсная камісія (справа налева): В. Сакоўскі, М. Гайдук, О. Гарастовіч, П. Севасцяновіч, Ю. Альшэўскі і С. Трафімюк.

ПРОСЬБА ДА КРЫНКАЎСКИХ ЛЮДЕЙ

ДОМ ПАМ'ЯЦІ ў Крынках

Па ініцыятыве «Нівы» адбыліся святкаванні 400-годдзя Крынак у 1969 годзе. У гэтым годзе наша рэдакцыя дала пачатак новай ініцыятыве: 90-годдзе гарбарняў у Крынках.

Крынкаўскімі гадавінамі, святамі зацікавілі мы партыйныя і адміністрацыйныя органы, дзеячаў прамысловасці, а таксама Музей рэвалюцыйнага руху ў Беластоку. У выніку супольнай развагі было пастаноўлена арганізаваць у Крынках пачаткі музея — Дом Памяці. Трэба, каб у гэтым Доме Памяці знайшліся дакументы старажытнай гісторыі Крынак, а таксама матэрыялы аб слаўным калісці крынкаўскім рэвалюцыйным руху перад усімі! Дом Па-

мяці — назва не выпадковая. Хочацца гэтым падкрэсліць значэнне гістарычнага мінулага ў працэсе выхавання цяперашніх людзей. Значэнне вялікае, вельмі вялікае. Нельга яго перацэніць!

У сувязі з арганізацыяй Дома Памяці ў Крынках звяртаемся з просьбай да ўсіх людзей Крынак і Крыншчыны, каб прысылалі ў рэдакцыю «Нівы» даўнія фатаграфіі, дакументы, лістоўкі, палітычныя пісьмы, газеты з артыкуламі аб Крынках, кніжкі. Усё гэта прычыніцца да больш шырокага асветлення перадаваўнай гісторыі Крынак, рабочага руху тут, значных фактаў. Цікавыя матэрыялы, прысланыя нам, будучы змешчаны ў гэтым Доме Памяці на выстаўках.

Заахвочваем таксама да напісання ўспамінаў аб сваіх перажываннях, звязаных з даваеннымі гістарычнымі фактамі.

Наш адрас:
Redakcja Tygodnika „NIWA” w Białymstoku, ul. Wesołowskiego 1.

(С. Я.)

Дакументы, якія захаваліся ў партыйных архівах, дазваляюць Г. Маецкіму (стар. 110) сцвердзіць: «Ва ўсходніх раёнах павяту Беласток і Бельск Падляшскі, дзе пражывала беларускае насельніцтва, арганізацыйнае развіццё партыі праходзіла інтэнсіўна — як у гарадах, так і на вёсках».

Пад канец 1945 года ў Бельскім павеце налічвалася 756 членаў Польскай рабочай партыі. Гэта давала яму першае месца ў ваяводстве (глядзі табліцу на стар. 109).

3. БАРАЦЬБА ЗА ЎМАЦАВАННЕ НАРОДНАЙ УЛАДЫ

Восенню 1945 года ў палітычную барацьбу ўключылася толькі што заснаваная партыя — Польскае Людовае Странніцтва, якое ўзнаўляў Мікалайчык. Гэтае странніцтва аб'ядноўвала ўсе адсталыя, рэакцыйныя элементы. Знаходзіла яно таксама падтрымку з боку баявых падпольных групіровак, якія ў перыяд падрыхтоўкі да рэферэндума і выбараў асабліва актывізавалі сваю бандыцкую дзейнасць.

Дайшло да таго, што 8-га студзеня 1946 года Ваяводская палітычная камісія па барацьбе з бандытызмам прыняла пастанову, у якой патрабавала ад цэнтральных улад, каб на тэрыторыі Беластоцкага ваяводства аб'явіць надзвычайнае ваеннае становішча.

Як пры такіх абставінах вялі сябе беларусы?

Найлепшым адказам на гэтае пытанне былі вынікі дзвюх найважнейшых палітычных падзей таго часу: усеагульная народная галасавання (рэферэн-

дума), якое адбылося 30 чэрвеня 1946 года, і выбараў у першы Сейм, якія праводзіліся 19 студзеня 1947 года.

Г. Маецкі адзначае: «Не было вялікіх цяжкасцей пры ўсталяванні складу раённых камісій для правядзення народнага галасавання ў гарадах і на тэрыторыі, дзе пражывалі беларусы...»

Тут... амаль у 100% быў дадзены адказ «3 разы так» (стар. 131—132).

А як галасавалі беларусы ў час выбараў?

І зноў доктар Г. Маецкі на аснове дакументаў сцвярджае: «У раёнах, населеных беларусамі, амаль 100% выбаршчыкаў аддало свае галасы на спісак кандыдатаў блока дэмакратычных странніцтваў...» (стар. 151).

Народная ўлада перамагла. Польская рабочая партыя замацавала свае ўплывы сярод грамадскасці Беластоцкага ваяводства. У пачатку 1947 года ў яе радах знаходзілася амаль 650 членаў. І тут зноў знаходзім характэрнае сцвярджанне даследчыка: «Узрост ліку сялян у радах ваяводскай арганізацыі ПРП — піша Г. Маецкі (стар. 153), — наступай, галоўным чынам, таму, што пашырліся яе рады ў раёнах, заселеных беларусамі, і на тэрыторыі трох павятаў Вернутых зямель...»

Новая кніжка Г. Маецкага паказвае і даказвае, што беларусы з Беластоцчыны сардэчна віталі народную ўладу, ахвярна яе адстойвалі, былі ў першых радах яе змагароў.

Віктар Рудчык

1) Henryk Majecki, Początki władzy Ludowej na Białostocczyźnie, 1944—1947, s. 176, Lublin 1969, nakład 1000 eg., cena 35 zł.

— школа № 3 у Бельску, два трэця месцы — К. Кузьме з Астраўка (Самольскі павет) і К. Крэйза з Мілейчыц (Сяміціцкі павет). Удзельнікам конкурсу былі ўручаны ўзнагароды, якія заклікала Кураторыя і Галоўнае праўленне БГКТ.

Столькі інфармацыі. Аднак пры тэме міжшкольных конкурсаў, не можна адмовіць сабе прыемнасці і не сказаць некалькі слоў аб яго арганізацыі.

Добра, што прынамсі ў апошнія гады змянілася форма конкурсаў — з дэкламатарскага конкурсу перайшлі на конкурс ведаў аб справах беларускіх. Сёлета конкурс быў арганізаваны з мэтай пашырэння ведаў беларускіх дзяцей аб гісторыі і літаратуры беларусаў, аб іх роднай зямлі.

Недапрацаванай засталася справа правільнага конкурсу. Настаўнікі, а нават інструктары беларускай мовы наракалі на неканкрэтнасць паасобных параграфаў, на іх вялікую агульнасць. Пераглядаючы змест правільнага конкурсу, кожны з настаўнікаў мог па-свойму яго разумець і прымяняць у працы з моладдзю.

У будучыні пры арганізацыі такіх конкурсаў, па-мойму, трэба ўключаць да апрацоўкі яго правільна шырыэйшы круг спецыялістаў паасобных галін навук і настаўнікаў. Для такіх конкурсаў трэба абавязкова падаць вучням літаратуру, якой яны павінны карыстацца пры падрыхтоўцы да конкурсу. Нельга дапускаць, каб настаўнікі толькі інтуіцыйна, па-свойму вырашалі, па якіх матэрыялах рыхтаваць дзяцей да конкурсу.

На будучыню хацелася б запрапанаваць арганізатарам конкурсу крыху вузейшую тэматыку. Прызнаюся, што сёлетнія пытанні, якія атрымалі фіналісты, датычылі вельмі розных спраў, пачынаючы ад літаратуры Кіеўскай Русі і яе гісторыі, па сучасныя творы і гісторыю. Вельмі мала пытанняў датычыла польска-беларускіх сувязяў, удзелу польскіх беларусаў у вызваленні Польшчы і ў змаганні за народную Польшчу, не было пытанняў, якія б да-

тычылі дзейнасці БГКТ і іншых нацыянальных таварыстваў ў Польшчы, замала пытанняў аб нашым літаратурным руху, мала пытанняў пра нас, пражываючых тут, у Польшчы. Лічу, што гэтыя справы павінны быць аснова будучых міжшкольных конкурсаў.

Трэба было б перадумаць таксама самую тэхніку конкурсаў. Можа б «палпаваць» крыху тэлевізійныя турніры, каб быў вядучы, які чытае пытанні, а камісія б толькі ацэньвала? Урэшце не фармуліраваць вельмі агульных пытанняў, а калі ўжо так, дык, можа, перадумаць дадатковыя пункты за папраўнасць выказванняў на беларускай мове?

Свае заўвагі лічу як прапановы да наступных конкурсаў, а не як ацэнку гэтага. VIII міжшкольны конкурс, нягледзячы на недахопы, лічу ўсё ж найлепшым з датыхчасовых.

А. Карпюк
Фота ЦАФ — Сянько



Адказвае Галіна Бжэзінская з Зуброў, Беластоцкага павета.

ПОЛЫМ'Я

Прыкметай студзенскага нумара — апавядання. Выступаюць з ім М. Вышняўскі, А. Жук, А. Пальчэўскі, М. Капыловіч, Я. Герцовіч, Л. Арабей, А. Рыбак і французскія пісьменнікі: Б. Тасліцкі, П. Гамар, А. Сідль і М. Маню. Паэзію прадстаўляюць толькі П. Панчанка і М. Рудкоўскі. З мастацкай літаратуры друкуецца яшчэ камядзя ў трох дзеях «Адкуль грэх?» А. Петрашкевіча.

У нарысе з падарожжа па краінах Балтыйскага і Паўночнага мораў «Ля сямі прычалаў» Ю. Пучынскага ёсць і польская частка. З польскай тэмай звязаны таксама цікавы артыкул Я. Саламевіча «Песенная кайстра Міхала Федароўскага», у якім беларускі даследчык піша аб беларускіх народных песнях, сабраных заслужаным для беларускай культуры палякам. За час свайго амаль 30-гадовага жыцця на Беларусі Федароўскі сабраў больш за 5000 песенных тэкстаў. «Беларускія народныя песні, сабраныя М. Федароўскім, — піша Я. Саламевіч, — неацэнныя скарбы, які надзвычайна ўзбагацілі беларускую нацыянальную культуру. Па яго зборах мы цяпер маем выключную магчымасць пераканацца яшчэ раз у глыбокай паэтычнасці нашай народнай песні, пазнаць душу народа, зразумець яго псіхалогію і этыку, глыбей пранікнуць у беларускі нацыянальны характар... Беларускія народныя песні і мелодыі, запісаныя Міхалам Федароўскім, узбагацілі не толькі нашу нацыянальную духоўную спадчыну. Яны з'яўляюцца вялікім укладам і ў агульнаславянскую, і, урэшце, у агульнаеўрапейскую культуру».

З вельмі важнай праблемай выступае В. Красоўскі ў артыкуле «Колькі заўваг пра мову». На шматлікіх прыкладах пераканаўча даказвае ён, што неабходна ўпарадкаваць слоўны склад беларускай мовы.

Шмат цікавых звестак прыносяць таксама артыкул Івана Мікуловіча — першага сакратара Гродзенскага абкома КП Беларусі — «Кім мы сёння сталі», у якім паказаны мінулае і сённяшні дзень Гродзеншчыны.

Урэшце ўласны панадворак: пад загалоўкам «Загоны пачынаюць рунец» часопіс друкуе рэцэнзію на нядаўна выданыя ПП БГКТ зборнік Сакрата Яновіча. Аўтар рэцэнзіі М. Прашковіч звяртае ўвагу на станоўчыя і адмоўныя бакі «Загонаў». Да першых залічвае мініяцюры, «разнастайныя тэматыкай,

колам пытанняў», асабліва вылучаючы такія з іх, як «Загоны», «Валонька», «Касец» і «Бярозка ля акна» («Аўтар не ўзімае ў іх вялікіх грамадскіх праблем, але ў гэтых творах многа чепельні, шырай чалавечай спады»). Рэцэнзент хваліць таксама сатырычны мініяцюры Яновіча, для прыкладу называючы «Дзядзькоў», «Прыехаў», «Візітацыя начальніка», «Шпацыр на новай перыферыі».

«Аўтар удумліва перадае жыццёвыя сітуацыі, — піша ён. — За маленькімі фактамі відны тыповыя прыкметы жыцця беластоцкай вёскі з усімі яе праблемамі, супярэчнасцямі.

Але, на жаль, ёсць у зборніку і такія мініяцюры, якія наўрад ці трэба было ўключаць. Гэта нязначныя сваім зместам звычайныя замалеўкі».

З двух цыклаў невялічкіх апавяданняў: «Лісты з вёскі» і «Дзядзькавы соннік», удачай аўтара лічыць М. Прашковіч першы, а з навілаў — «Экскурсія», «Таня», «Ён і іншыя», «Скарбы Ядвяжскай пушчы» — тры першыя. Апошняю крытыкуе за непраўдападобнасць.

У заключэнні рэцэнзіі аўтар піша: «Зборнік С. Яновіча атрымаўся не зусім роўны. Побач з цікавымі мастацкімі мініяцюрамі, цыклам апавяданняў «Лісты з вёскі» і трыма навіламі, якія складаюць удачу аўтара і ад якіх ён павінен ісці ў сваёй далейшай творчасці, у зборнік трапілі і многія слабыя мініяцюры, у цэлым няўдалы цыкл «Дзядзькавы соннік» і навіла «Скарбы Ядвяжскай пушчы». Пры ўсім гэтым агульная наша ацэнка зборніка станоўчая. З яго відаць, што пісьменнікі Беластоцчыны не баяцца брацца за складаныя тэмы, умеюць паспяхова іх вырашаць, — і ў гэтым гарантыя іх будучых поспехаў.

Ювэ

ЦІ Ў БАГНЮКАХ УСЁ ІДЗЕ Ў ЛАД?

Багнюкоўскі сельскагаспадарчы гурток адзін з наймацнейшых у ваколіцы Грамадскай рады Юшкавага Грода. Шмат тэхнікі, варштат, электрарэска.

Тым часам «Ніва» атрымлівае пісьмо, напісанае ад імя трактарыстаў таго ж гуртка, з якога вынікае, што ў Багнюках не ўсё добра. Напрыклад, трактарысты просяць, хіба «Ніву», каб даць ім рабочае адзенне і іншыя належныя ім сродкі да працы. Наракаюць на дыспазітара, які з'яўляецца адначасова і старшынёй гуртка, але які ўдаўся чалавекам энергічным і не дазваляе трактарыстам рабіць, так званыя, хаўтуркі. Ці не ў тым прычына таго пісьма і злосці яго аўтара?

(ся)

«Ніва» 8 лютага 1970 г.
№ 6 (728) 5 стар.

БЕЛАРУСКАЯ МОДА



Касцюмы для зімовага адпачынку.
Фота В. Казлова

МАЛА, АЛЕ ЦІКАВА

Электрычныя каты

Адна японская фірма выпусціла на рынак электрычных катоў, якія аказаліся вельмі добрым страшыдлам на мышэй. Штучны кот, падключаны да электралініі, мяўкае нястомна — 10 разоў у мінуту — а мышы за нішто ў свеце не адважваюцца вылезці са сваіх сховатліваў.



КУЛІНАРЫЯ

Ялавічына па-львоўску

Ялавічыну нарэжце парцыённымі кавалкамі, адбіце секачом, пасаліце, пасыпце перцам, пакладзіце на добра нагрэтую патэльнію з тлушчам і абсмажце да палавіны гатоўнасці. Абсмажанае мяса пакладзіце ў каструлю, на яго — слой яблыкаў, нарэзаных кружочкамі, і ў закрытай пасудзіне тушыце каля 30 мінут. Уліце сухое сталовае віно і даведзіце да кіпення.

Да ялавічыны падаіце смажаную бульбу, зялёны гарошак. Пры падачы пасыпце зелянінай.

На 500—600 г ялавічыны 1—2 ст. лыжкі тлушчу, 6—8 свежых яблыкаў, 1/2 шклянкі сухога сталовага віна.

БЯЛКОВЫЯ РЭЧЫВЫ З НАФТЫ?

Насельніцтва зямнога шара штогод спажывае да 40 мільёнаў тон бялковых рэчываў. Паводле папярэдняй ацэнкі, патрэбнасць у бялках да канца XX стагоддзя ўзрастае да 60 мільёнаў тон. Таму ўжо цяпер вучоныя пачынаюць задумвацца над тым, якім чынам можна будзе павысіць выпуск прадуктаў, якія ўтрымліваюць бялок, і шукаюць новыя метады атрымання бялковых прадуктаў.

67=2 МІЛЬЁНЫ

Чалавек з'явіўся на Зямлі 2 мільёны гадоў назад. Але да нашай эры людзей было мала. Нават параўнальна нядаўна, у 1000 годзе нашай эры, насельніцтва зямнога шара складала ўсяго 275 мільёнаў чалавек. І ў наступныя 400 гадоў насельніцтва планеты прыкметна паскорыла рост і да 1800 года складала 906 мільёнаў. Праз 100 гадоў яно ўжо дасягнула 1.608

мільёнаў, да 1950 года — 2509 мільёнаў, а да 1966 года — 3407 мільёнаў. Такім чынам, за апошнія 67 гадоў людзей на Зямлі стала больш, чым за ўсю папярэднюю двухмільённую гісторыю чалавецтва.

Свой трохмільярдны рубжэ насельніцтва пераадолела яшчэ ў 1960 годзе і працягвае штогод павялічвацца на 65 мільёнаў. Між іншым, людзям нашай планеты не пагражае голад, бо пры раўнамерным размеркаванні сучаснага харчавання можна пракарміць 8 мільярдаў чалавек.



Прафесар Б'юсэльскага ўніверсітэта Э. Дж. Бігуд настойвае на неабходнасці адшукавання новых рэсурсаў харчавання, паколькі ён лічыць, што традыцыйная жывёлагадоўля і рыбалоўства не змогуць забяспечыць падвойнай або патройнай вытворчасці бялкоў к 2000 году.

(сс)

Літаратурныя Гульні

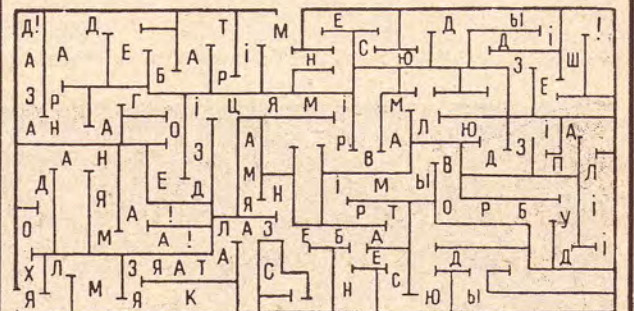
ЛАБІРЫНТ

Увайдыце ў гэты лабірынт і выйдзіце з яго. З літар, якія сустрапаюцца на шляху, складзіце словы з верша П. Глебкі. Напішыце, як называецца гэты верш.

У тым выпадку, калі пойдзеце па няправільным шляху, вас чакае папярэджанне.

Адказы просім прысылаць на наш адрас: Redakcja tygodnika „Niwa”, Białystok, ul. Wesołowskiego 1. да 19 лютага 1970 года.

Сярод тых, хто прышле правільныя адказы, разлісваем кніжныя ўзнагароды.



Адказ з 4 нумара «Нівы» ад 25.I.1970 г.: 1) Э. Самуйлёнак. «Паляўнічае шчасце», 2) Я. Колас. «Ручэй», 3) Э. Самуйлёнак. «Паляўнічае шчасце», 4) М. Лынькоў. «Астап».

УЗВЕДАЕЦЕ, ШТО...

...у адзін год народнага паэта Беларусі Янку Купалу напаткала вялікая гора: памёр бацька, а восенню дзве сястры і малодшы брат.

...Максім Багдановіч у старэйшых класах Ніжненяўгародскай гімназіі вывучаў лацінскую, грэчаскую, італьянскую, французскую, нямецкую мовы, беларускую літаратуру і вусную народную творчасць.

...Змітрок Бядуля ўмеў чытаць у пяцігадовым узросце.

...пасля заканчэння народнага вучылішча ў Бяларучах Янка Купала пачаў сваё працоўнае жыццё: працаваў вандроўным настаўнікам, перапісчыкам у судовага следчага ў Радашковічах, рабочым на бровары.

...беларускі празаік Аркадзь Чарнышэвіч з 1934 па 1950 год настаўнічаў у вясковых школах Пермскай вобласці. (а-к)

Наш Календар

КАНФЕРЭНЦЫЯ ў ЯЛЦЕ

25 год таму назад з 4 па 11 лютага 1945 г. адбывалася Ялцінская канферэнцыя. У ёй прынялі ўдзел Старшыня Народных Камісараў СССР І. Сталін, прэзідэнт ЗША Ф. Рузвельт, прэм'ер-міністр Вялікабрытаніі У. Черчыль, міністры замежных спраў СССР, ЗША і Вялікабрытаніі, прадстаўнікі генеральных штабаў, а таксама палітычныя і ваенныя саветнікі. Урады СССР, ЗША і Вялікабрытаніі яшчэ да сустрэчы ў Крыме дамовіліся, што на канферэнцыі

будуць абмеркаваны ваенныя і палітычныя пытанні, якія пажадае паставіць кожны з урадаў. Крут пытанняў аказаўся шырокі. Канферэнцыя разгледзела ваенна-палітычныя абставіны ў Еўропе і Азіі, узгодніла планы канчатковага разгрому германскага і японскага агрэсараў і вызначыла асноўныя прынцыпы ўладкавання свету і міжнароднай бяспекі.

На здымку: У зале пасяджэнняў.



Чвэрць стагоддзя ноза



НАМ ПЯКУЦЬ ХЛЕБ

Каля лесу, крыху ўлева, мы ўбачылі агеньчыкі ў вокнах. Значыць — блізка хутар.

— Зойдзем? — пытаюся ў Генкі.

— Давай, — з гатоўнасцю адказаў ён. Хутар быў не так блізка, як здавалася. Пакуль ішлі, святло ў вокнах пагасла.

Падышлі да дзвярэй. Пачуўшы чужых, звяночкам заліўся галасісты пакоевы сабак. Шчоўкнула засаўка, і рыпнулі дзверы.

— Хто тут? — спытала жанчына, адчыніўшы дзверы, але яшчэ не ўгледзеўшы нас, бо мы стаялі, прыціснуўшыся да сцяны.

— Салдаты, — напайголаса адказваю, адхіліўшыся ад сцяны. — Нам патрэбен хлеб і яшчэ што-небудзь з харчоў...

— То заходзьце ў хату. — Яна прапусціла нас уперад, зачыніла дзверы за намі. А калі адчыніла дзверы ў хату, там ужо гарэла святло. З цёмных сянец мы ўгледзелі другую немаладую жанчыну. Яна стаяла каля ложка, з якога відаць, падхапілася, накінуўшы на сябе халат.

— Мама, хто прыйшоў? — спытала яна, і ў голасе яе адчувалася трывога.

Яна надта спалохалася, калі мы пераступілі парог. Перад ёю былі незнаёмыя людзі ў шэрых рускіх шынялях, шапках-вушанках, з таўстаствольнымі аўтаматамі. Твар у мяне быў зарослы, пашарэлы. На адной назе бот, другая абматана анучай і перавязана зверху бінтам. Генка з тонкай, што выторквалася з шырокага каўняра, шыяй. Што і казаць — уражлівае відзішча...

— Салдаты. Хіба сама не бачыш — людзі са зброяй... — адказала маці.

— А што ім трэба?

— Хлеб, яда.

— У нас няма хлеба.

— Шкада, што няма, — сказаў я нямецку.

— Ды ўжо ж так не будзе — знойдзем што-небудзь, — супакойла старая.

Праз дзверы з другога пакоя паказаўся заспаны твар дзяўчыны гадоў пятнаццаці—шаснаццаці. Прытрымліваючы на грудзях накінуты на плечы халат, яна з цікаўнасцю разглядала няпрошаных гасцей.

— Мама, запрасі іх сеці, — павярнуўшыся да гэі жанчыны, што стаяла каля ложка, сказала дзяўчынка.

— Сапраўды, што ж вы стаіце ў парозе? Праходзьце, сядайце, — замітусілася старая. — Гэта ўнучка мая, — паказала яна на дзяўчынку. — А гэта — дачка...

— Дзякуй. Вось і пазнаёміліся. А дзе ж вашы мужчыны? — пытаюся.

— У вас хворая нага? — толькі цяпер убачыла старая.

— Ды так, дробязь... — няпэўна адказваю.

— Вы пытаецеся, дзе нашы мужчыны. Іх няма. І ў вас ёсць недзе маці, сёстры, а вы тут. Значыць, і ў вашых сем'ях дома няма мужчын. Вы — рускія? — нечакана спытала яна.

— Рускія. Ваіцёся?

— Не. Што нам той страх! Гора — вось наша бяда... — старая падышла да мяне зусім блізка. — Вы пытаецеся, дзе нашы мужчыны? — паўтарыла яна. — Іх забрала вайна. Мой муж загінуў на рускім фронце ў 1915 годзе. Яе муж, — яна паказала на дачку, — загінуў таксама на рускім фронце ў 1942 годзе. А дзе загіне яе муж... — ужо са слязмі на вачах гаварыла бабуля, паказваючы на ўнучку.

Мы з Генкам селі. Старая падышла да мяне, паклала руку на плячо. Гэта было так нечакана, што я разгубіўся, не ведаў, што рабіць. Гэты жэст, слёзы... Спачатку здалося, што старая напракне нас за тое, што яе муж і муж дачкі загінулі ад рускіх куль. Але ж не, не тое хацела сказаць старая немка.

— Дзе загіне яе муж? — дрыжучы і плачучы, паўтарала яна. — Не трэба, бабуля. Супакойцеся, — абняўшы яе рукой за плечы, пашчотна гаварыла ўнучка. — У мяне яшчэ няма мужа. Навошта ж так?...

— Яны адбярдуць яго і ў цябе, калі ён будзе. Яны адбярдуць! Калі гэтаму настане канец?

Для нас з Генкам упершыню за ўсе гады вайны паўстаў твар зусім іншай Германіі, той Германіі, якой прыхо-

дзіцца расплачвацца за развязаныя фанатыкамі войны.

— Заўтра забіруць і яе, — не сціхала старая, паказваючы на ўнучку. — Працоўная павіннасць! І яна пакідае нас, мая любая Эльза!

Цяпер ужо слёзы заблішчалі на вачах і ў дачкі.

— Сора ўсяму прыйдзе канец, — сказаў я.

— Скарэй бы... Няма больш сілы цярдцы! — старая выцерла слёзы.

Мы адчувалі сябе тут, як у сваіх людзей.

— Хлеба ж якраз няма... — спыхапілася старая, успомніўшы, чаго мы прыйшлі. — Адварым бульбы, спячом яе на салце...

— Мы не можам столькі чакаць — гэта небяспечна і для нас, і для вас.

— Нічога, у нас салдат няма. Хоць ва ўсіх па хатах яны раскватараваны. Вам пашанцавала, што трапілі да нас.

Жанчына пачала абіраць бульбу. Агледзіўшыся на дачку, — тая якраз напавіла занавескі на вокнах, — сказала ёй ласкава:

— Ідзі кладзіся спаць.

— Добра, мама, — адказала тая. І ўжо да ўсіх: — Спакойнай ночы.

Нарэшце, больш як за сто дзён, першая сапраўдная вячэра ў цёплай хаце. Елі моўчкі, стараліся стрымліваць сябе, каб не выглядаць няшчаснымі, не выклікаць жалю ў гаспадыню.

— Калі застанецеся ў нас да наступнай ночы, то мы заўтра спячом вам хлеб.

Такая прапанова была настолькі нечаканай, што мы з Генкам са здзіўленнем паглядзелі на старую, не ведаючы, што і сказаць.

— На гарышчы ў хляве многа саломы. Там вы можаце і выспацца і адна-

ТРЫБУНА чытачоў

У ПАЧАКАЛЬНІ

Да цягніка на прыпынак Гнілец кожную раніцу спяшаецца многа людзей. Сярод пасажыраў пераважае моладзь, якая вучыцца ў гайнаўскіх школах. Да нядаўна людзі чакалі цягніка ў халоднай пачакальні. Памяшканне гэтае называлі вытравілаўкай. Цяпер аднак занялася гэтым прадаўшчыца білетаў. Яна штодзень паліць печку, і цяпер тут заўсёды цёпла і ўтульна. Ніхто ўжо не дрыжыць ад холаду. «Вялікае дзякуй», — кажуць людзі прадаўшчыцы білетаў.

Люба Ярашэвіч, бел. ліцэй у Гайнаўцы

У ОРЛІ

Калі зойдзем у васьмікласную пачатковую школу ў Орлі, перш за ўсё кідаецца ў вочы вялікая колькасць дыпламаў, якія вісяць на сценах, розных планшаў, наоцэнгазет, выставак. З іх можна даведацца аб працы гарцэраў, чырвонага крыжа, лігі аховы прыроды, спартыўнай каманды, а таксама аб саборніцтве пасобных класаў за чысціню. У многіх школьных залах ёсць наоцэнгазеткі, прысвечаныя 100-ай гадавіне з дня нараджэння У. І. Леніна. У Орлі ўсе школьныя арганізацыі даволі добра працуюць, так што ёсць чым пахваліцца школьнікам. Найбольшае дасягненне мае школьная спартыўная каманда.

Я. Ц.

ПАГРАЖАЕ СМЕРЦЮ

Плёскаўскую вуліцу (Бельскі павет) асвятляюць электрычныя лямпачкі. Да ўключэння вулічнага святла ёсць спецыяльны ўключальнік, які знаходзіцца ў скрынцы на адным са слупоў. У гэтай скрынцы плёскаўскія варвары абарвалі дзверцы. А ў вёсцы нікому не даверылі ўключаць святло. Уключае той, хто хоча. Заглядаюць у гэтую скрынку нават дзеці. Да гэтай пары скрынка ад уключальніка адкрыта і можа быць прычынай смерці дзяцей ад электрычнага току.

Л. Л., Плёскі

КУРС ДЛЯ НАСТАЎНІКАЎ

Ад 28 снежня 1969 г. да 3 студзеня 1970 г. адбываўся ў 195-ай пачатковай школе ў Варшаве курс для настаўнікаў, якія працуюць у радах клубаў на Беластоцчыне.

Арганізатарамі гэтага курса былі Беластоцкае прадырства «Рух» і Ваводскае праўленне ЗМВ. Было на курсе 70 настаўнікаў, якія знаёміліся з метадамі адносна папулярных музыкі, выяўленчага мастацтва і перадач на радыё і тэлебачанні. Заняткі вёў штатны працаўнік аддзела культуры ВРН Казімір Дэркоўскі.

Удзельнікі курса практычна пазнаёміліся са спосабамі і формамі працы ў клубах, навучыліся арганізавваць вечарыны ў клубах з цікавымі праграмамі.

Янцал

чыць. Накормім вас. А вечарам, як сям'я, пойдзеце сабе з богам.

Мы з Генкам пераглынуліся і прачыталі ў вачах адзін у другога: згода!

— Я павіна вас папярэдзіць, што надвячоркам да нас прыйдуць салдаты. Мы зробім маленькі пікіні: праводзім нашу Эльзу. — Старая зноў спахмурнела. — Не падумайце толькі страляць...

Мы завагаліся: падобна, што ідзем на смертальную рызку. Не верыць гэтым людзям мы ўжо не маглі. Цяжка было ўявіць, што старая хітравала з намі.

— Калі застанецеся, то пайшлі: час позні, пара адпачываць, — парушыла маўчальнае гаспадыня.

Яна запаліла ліхтар і павяла нас у хлест. У кутку на саломе ляжала прывязаная карова. Яна павярнула галаву, утледзеўшы незнаёмых людзей, памкнулася ўстаць, але, адчуўшы голас гаспадыні, супакоілася. У другім кутку халодным бласкам успыхнулі вочы каня. Зарохаў выпрук. Нездзе зверху залапатаў крыллямі павень.

Старая падвела нас да драбін, прыстаўленых да гарышча.

— Асцярожна толькі, не курыце на саломе...

— Мы не курым, — адказаў Генка. Ён сёе-тое разумеў па-нямецку.

Яна пажадала нам добрай ночы і пайшла.

Колькі пачуццяў выклікала раптам такая вольная хатняя ўтульнасць! Яна нібы вярнула на момант да мірнага жыцця, аддаліла вайну.

І ўсё ж трывога не пакідала нас. Прыслухоўваліся ўсю ноч — ці не рыпнуць дзверы з хаты. Абодва думалі: выдадуць нас ці не? Але маўчалі. Гэта ж было б абразай для людзей — думача такое, калі яны, рызкуючы

ПЕДАГАГІЧНАЯ БІБЛІЯТЭКА

Педагагічная бібліятэка ў Бельску Падляшскім налічвае зараз 5827 кніжак, у тым ліку 3018 на педагагічныя тэмы і 594 кніжкі мастацкай літаратуры.

Кніжкамі бібліятэкі карыстаецца 417 настаўнікаў пачатковых і сярэдніх школ.

У верасні 1969 года педагагічная бібліятэка атрымала больш прасторнае памяшканне, значыць, цяпер ёсць лепшыя ўмовы да працы.

Бібліятэка для сваіх чытачоў выпазычае таксама кнігі з іншых бібліятэк: з Варшавы, Вроцлава, Беластока і іншых гарадоў.

Бібліятэкар Яніна Татарчук арганізуе выстаўкі кніг, уключаюцца ў працу настаўніцкіх канферэнцый, робіць змястоўныя інфармацыі аб новых метадах навучання ў школе і г.д. Працуе яна тут ужо 7 гадоў і таму ведае настаўнікаў і ведае зацікаўленні амаль кожнага.

Янка Цялушэцкі

НАРАДА СAKPATAPOЎ

На нарадзе сакратароў вясковых партыйных арганізацый у Беластоцкім павеце (16.1.1970 г.) найбольш увагі было прысвечана кантрактаўнай збожжа і закупу мінеральных угнаенняў. Аб гэтых справах гаварыў першы сакратар павятовага камітэта ПАРП Аляксандр Камінскі і многія сакратары партыйных арганізацый.

Мікалай Краўчук, Патока



Дарагое Сэрцайка!

Вучуся ў Геадэзічным тэхнікуме ў Беластоку. Хачу пасля заканчэння яго вучыцца далей, але, калі гэта магчыма, у Савецкім Саюзе. Напішы, якія ёсць вышэйшыя школы, якія б прымаюць кандыдатаў пасля тэхнікумаў і якія ўмовы прыняцця.

За парадку буду вельмі ўдзячны.

Ваня з Беластока

Ваня! Мы звярталіся ў тваёй справе ў Куратарыю, адкуль атрымалі наступны адказ: трэба пісьмова звярнуцца ў Міністэрства асветы і вышэйшага школьніцтва, дзе адпаведная камісія разгледзіць прашэнне і дасць такі ці іншы адказ.

Не магу, на жаль, адказаць дакладна на твае падрабязныя пытанні, якія датычаць школ у Савецкім Саюзе. На гэта таксама атрымаеш выясненні ў Міністэрстве. Жадаю поспехаў у навуцы

Сэрцайка

ПОЎНАЯ ЭЛЕКТРЫФІКАЦЫЯ

Праз два гады ў Сакольскім павеце будуць электрыфікаваны ўсе вёскі. Нягледзячы на тое, што зіма, што холадна, што шмат снегу, аднак ідзе там работа ў 47 вёсках, якія знаходзяцца на тэрыторыі 13 грамадскіх рад.

У грамадзе Бабікі на 16 вёсак было электрыфікавана 4 вёскі. Зараз там у 12 вёсках закопваюцца стаўбы, абсталяваныя электрычныя правады ў хатах і гаспадарчых будынках.

Магло б выдавацца, што ўсе вёскі, усе сям'іне імкнуцца як найхутчэй атрымаць электрычнае святло, бо без яго цяжка ўявіць сучасную вёску. Але, на жаль, многія недаацэньваюць дабрадзейства «электрыкі». Напрыклад, жыхары вёскі Мінькоўцы не згадзіліся, каб дзяржава правяла святло ў іх будынкі. Уявіце сабе, што павятовым уладам трэба было ехаць пераконваць сялян, даказваць, што электрычнасць на вёсцы — гэта прагрэс, гэта і святло, і радыёперадачы, і тэлеперадачы, і сіла да рухавікоў, і ўрэшце згадзіліся Мінькоўцы, і ў іх таксама хутка загарацца лямпачкі.

cc)

ЁЛКА Ў ЛІЦЭІ

17 студзеня 1970 г. у Бельскім беларускім ліцэі адбылася навагодняя ёлка. Ужо некалькі дзён перад гэтым вучні рыхтаваліся да такога ўрачыстага вечара. Здаўна ў гэтай школе захавалася форма конкурснага дэкаравання класаў. І таму вучні ўсім сіламі стараліся, каб іх клас быў прыгажэйшы ад іншых.

17 студзеня, а гадзіне трэцяй пасля збёда вучні сабраліся ва ўрачыста дэкараваных класах, дзе была цудоўна прыбраная ёлка, а пад ёй ляжалі навагоднія падарункі. Але не толькі класы былі прыгожа аздаблены. Святочна была ўбраная таксама фізкультурная зала, дзе адбылася агульная забава.

А сёмай гадзіне вечара, пасля забавы, вучні са сваімі выхавальцамі і іншымі тасямі сабраліся ў сваіх класах. І тут пачалася асабліва цікавая частка. Усе чакалі Дзеда Мароза, які завітаў да кожнага класа. А потым усе супольна з'елі смачную вячэру, якую падрыхтаваў бацькоўскі камітэт. Затым адбылася ўрачыстая частка. Вучні спявалі розныя песні і дэкламавалі вершы. У час вячэры па ўсіх класах хадзіла камісія, ацэньваючы дэкарацыю кожнага класа. Аднак найбольш усім настаўнікам, а таксама і нашаму дырэктару спадабалася дэкарацыя класа III а, які быў асабліва прыгожа і святочна аформлены.

Вечар 17 студзеня быў сапраўды ўрачыстым і прыгожым і, нягледзячы на тое, што за вакном шалела мяцеліца, у школе было тучна і весела.

Вера Ахрымяк, Бельскі беларускі ліцэй

ГАРЦЭРЫ З ПАРЦАВА

У Парцаве шмат гаворыцца аб руках-невідзімаках. Гарцэры дапамагаюць бабулям у штодзённай працы.

Гарцэры з Парцава ў мінулым годзе пасадзілі трускалкі і памідоры і, прадаўшы іх, сабралі шмат грошай. Зараз у СКО налічваецца больш як 8300 злотых.

Варта падкрэсліць таксама тое, што тут гарцэры шмат чытаюць. Кніжкі ў бібліятэцы доўга не залежваюць, хутка працываюцца школьнікамі. (ММ)

РЫГОР НАЗАРУК

Рыгор Назарук з Ягуднікаў лічыцца адным з лепшых гаспадароў у сваёй ваколіцы. Гаспадарыць ён на 9-ці га зямельных угоддзях. Шмат дае на палі мінеральных угнаенняў, і таму ў яго заўсёды багатыя ўраджаі.

Але найлепшыя вынікі Рыгор Назарук мае ў жывёлагадоўлі. У яго 5 дойных, добрай расы кароў, якія даюць яму шмат даходу, бо ён найбольш сярод сваіх аднавяскоўцаў прадае малака для дзяржавы.

(СС)

ШКОЛЬНІКІ І ІХ ШАПКІ

Ёсць шмат тэхнікумаў, рамесных школ, ёсць шмат таксама ліцэяў. Кожны тып школы мае свае шапкі, якія вучні абавязаны насяць. І школьнікі носяць гэтыя шапкі. Горш з ім зімою. Яны халодныя, без навушнікаў. Многія школьнікі зімою ахвотна насялі б цёплыя шапкі — бо на што ж марозіць талаву? Але ў цёплых шапках не так проста зайсці ў школу, бо кіраўніцтва некаторых школ не дазваляе насяць іх. Толькі ў школьных шапках павінны хадзіць усе — такі загад. А тое, што холадна ў талаву, нікога гэта не абходзіць.

А тыя ж кіраўнікі і дырэктары, што даюць такі загад, носяць самі цёплыя зімовыя шапкі. Яны не хочуць мерзнуць, а вучняў прымушаюць марозіць паловы.

М. Масоўскі, Беласток

ДАПАМОЖАМ ПТУШКАМ

Між Гайнаўкай і Бельскам многа курапатак. Калі толькі не едзе цягніком, дык тут можна ўбачыць, як яны вялікімі групамі сядзяць на сягу. І яны цяпер галадаюць. Снег прыкрыў усё. Птушкам неабходна дапамагчы. Трэба, каб людзі, а перш за ўсё школьнікі парабілі кармушкі і вынеслі іх у поле. Нельга не выпратаваць птушак ад галоднай смерці.

Неабходная таксама дапамога і іншым птушкам, якім снег і мороз таксама моцна дакучае. (ХХ)

КІНО

ГАЙНАЎСКІ ПАВЕТ

Кляшчэлі

„Dziewczyna na rozdrożu” (bułg.), 10—11. „Kolekcjoner” (angl.), 12—13. „Między wrzeźniem a majem” (polski), 14—15.

Дубіны

„Mój stary” (polski). „Brat dr Homera” (jugosl.), 14—15.

Нараўка

„Deszcz padał na szczęście” (czeski). „Molo” (polski), 11—15.

Нарва

„Burza” (jugosl.). „Pustelnia Parmeńska” (franc.), 11—15.

Чыжы

„Dziennik młodego małżeństwa” (fiński). „Zbrodnia przy ulicy Dantego” (radz.), 11—15.

Дубічы Царкоўныя

„Ostatnie dni” (polski). „Ka-

Арэшкава

„Krzyżacy” (polski). „Wątlanie” (USA), 11—15.

БЕЛЬСКІ ПАВЕТ

Боцькі

„Taki duży chłopiec” (radz.). „Komedia pomyłek” (polski), 11—15.

Орля

„Twój współczesny” (radz.). „Nauczyciel z przedmieścia” (angl.), 11—15.

Райск

„Pomyłka szpiega” (radz.). „Napaść stulecia” (angl.), 11—15.

БЕЛАСТОЦКІ ПАВЕТ

Міхалова

„Anioł błogosławionej śmierci” (czeski), 10—11. „Dzwon admirała” (angl.), 12—13. „Lalka” (polski), 14—15.

САКОЛЬСКІ ПАВЕТ

Крынкі

„Pałace w płomieniach” (radz.), 10—11. „Między wrzeźniem a majem” (polski), 12—13. „Tylko u mnie odpowie” (polski), 14—15.

Янаў

„Przygody Tomka Sawyera” (rumuński). „Śmierć Indianina” (rumuński), 11—15.

СЯМЯЦІЦКІ ПАВЕТ

Нурэц

„Miłość i jazz” (szwedzki), 10—11. „Francja naprzód” (franc.), 12—13. „Lalka” (polski), 14—15.

Мельнік

„Jezioro starej sowy” (NRD), 10—11. „Trzy godziny miłości” (jugosl.), 12—13. „Kobieta waz” (angl.), 14—15.

Мілейчыцы

„Flip, Flap i inni” (USA), 10—11. „Dziewczyna z diabelskiej przystani” (węgierski), 12—13. „Dożyjemy do poniedziałku” (radz.), 14—15.

ДУБРОЎСКІ ПАВЕТ

Суховаля

„Winetou” (jugosl.), III cz. „63 dni” (polski), 11—15.

Новы Двор

„Złoto” (polski). „On nie chciał zabijać” (radz.), 14—15.



Ніва

Adres redakcji: Białystok, ul. Wesołowskiego 1. Telefony: red. naczelną 2-10-33, centrala 2-32-41 do 45. Warunki prenumeraty: miesięcznie — 2,40 zł, kwartalnie — 7,20 zł, półrocznie — 14,40 zł, rocznie — 28,80 zł. Prenumeratę przyjmują wszystkie placówki pocztowe i listonosze. Wpłaty na prenumeratę indywidualną należy dokonywać na konto I Oddziału Rejonowego PUPiK „Ruch” NBP Nr 150-6-161 w Białymstoku. Na odroczenie blankietu należy podać okres prenumeraty i tytuł zamawianego pisma. Zamówienia ze zleceniem wysyłki za granicę przysyłają — Przedsiębiorstwo Kolportażu Wydawnictw Zagranicznych „Ruch” Warszawa, ul. Wronia 23. Nr konta PKO 1-6-100024. Zamówienia z krajów europejskich jak i zamorskich należy kierować pod adresem CHZ „Ars Polona” Warszawa, Krakowskie Przedmieście 7. Obowiązuje przedpłata na konto NBP; Warszawa 2-6-51. Prenumerata roczna wraz z przesyłką zwykłą wynosi 4,70 zł w Europie, 5 zł — w USA.

B.Z./Graf. W-3 Nakład 7122

«Ніва» 8 лютага 1970 г. залапатаў крыллямі павень.

ВСЕЛІПЕ

Пасля вялікоўніх вяселляў Ласка рашыла выйсці замуж за Шашка. Звыклі багаче вяселле і тры дні звярылі ілі і елі. На чацвёрты дзень, як прабаваў звячай, усе падняліся і пайшлі ў тую да Ласкі.

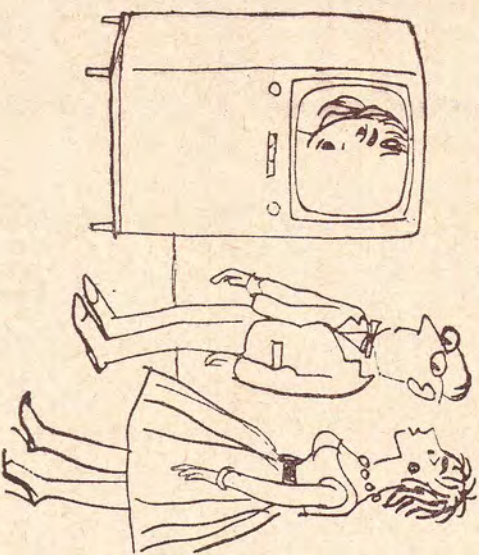
— Чаму ты выйшла замуж за гэтага Шашка? Ці падамада ты пра яго смурод — як царпець будзеш?

— Што ж рабіць! — узыхнула Ласка. — Любоў нас робіць сляпымі да звера тата, каго любіш.

— Шкада! — сказаў звярай. — Столькі суслікаў траціш сваёй дуці, а ты ўзяла ды за Шашка выйшла. І чым ён табе так спадабаўся?

— Што ж рабіць! — усміхнулася Ласка. — Каці мы пазнаемліліся, ён таў ад мане сваё звычайнае прызвішча — Шашок і прадаставіўся ланцёскім імем — Rutorius, rutorius.

І я, дурная, не ведалачы латыні, зведзілася.



— Ты яшчэ не загіналі павялікі ратаў за тэлевізар?

НАДЗВЫЧАЙНАЕ ЗДАРЭННЕ

У будаўнічую арганізацыю з'явіўся міліцыянер.

— Гэта праўда, што вы выкапалі роў на Шырокай вуліцы?

— Так...

— А з якой, дазвольце запытаць, мэтай? Што вы там закапалі?

— Каналізацыйную трубу.

— Ах, трубу?! — неадверніва перапытаў міліцыянер і шматзначна ўсміхнуўся. — Раю вам таварыш праўду! Інакш я вымушаны буду даць справе законны ход...

— Не разумею, што вы ў гэтым знайшлі паларонага? — здзіўлена началынік міліцыі, выслухаўшы рэспондэнта пачаў гаварыць.

— Не разумею, што вы ў гэтым знайшлі паларонага? — здзіўлена началынік міліцыі, выслухаўшы рэспондэнта пачаў гаварыць.

— Не разумею, што вы ў гэтым знайшлі паларонага? — здзіўлена началынік міліцыі, выслухаўшы рэспондэнта пачаў гаварыць.

— Не разумею, што вы ў гэтым знайшлі паларонага? — здзіўлена началынік міліцыі, выслухаўшы рэспондэнта пачаў гаварыць.

— Не разумею, што вы ў гэтым знайшлі паларонага? — здзіўлена началынік міліцыі, выслухаўшы рэспондэнта пачаў гаварыць.

— Не разумею, што вы ў гэтым знайшлі паларонага? — здзіўлена началынік міліцыі, выслухаўшы рэспондэнта пачаў гаварыць.

— Не разумею, што вы ў гэтым знайшлі паларонага? — здзіўлена началынік міліцыі, выслухаўшы рэспондэнта пачаў гаварыць.

НАДЗЕЯ

В. Юксіс

Жонка вырнулася з працы, села на дыван, падняўшы нокці, і, углядаючыся, як муж мые падлогу, сказала:

— Ты ведаеш, шлобы, дырэктар зноў сказаў, што дзеля мане ён гатовы кінуць сям'ю. Але ён, выдалма, жартуе.

— А можа не? — з надзеяй у голасе адказаў муж.



ЛЮЛІ, ЛЮЛІ...

(З рэпертуару Міхася Забэйды — псалніка ПІ БІКІ «Беларускія народныя песні».)

Люлі, люлі, люлі, прыляцелі тугі.

Селі на варотках у чырвоных богах.

Стаді туркаціці, нечата ім даці.

Дала б ім бою, Не маю ні дробу.

Дала б ім аўса, Дала б ім каўша.

Дала б ім тароху, не маю ні тароху.

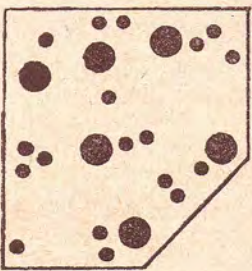
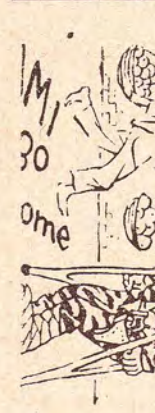
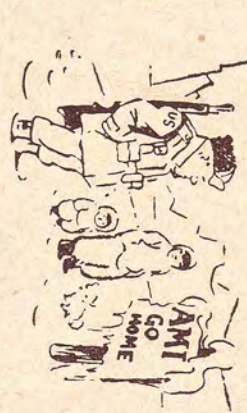
а-а-а-а-а...

КАЛІ Б...

Муж вяртаецца з палівавання з некалькімі зайіамі. Жонка сказала з дакорам:

— Каці б ты мане на самай справе кахаў, гэта былі б не зайіа, а норкі.

ХЕРІФ ВІСТРУП ПРА АМЕРЫКАНАЦАЎ



Палата помка

На рысуначу прадастаўлены сад, у якім 6 дрэваў і 18 карчоў. Раздзяліце сад на шэсць частак, каб у кожнай з іх было па адным дрэву і па тры карчы.

У МАГАЗІНЕ

Пакупальніца ў магазіне тэстадарчы тавараў звяртаецца да прадаўшчыцы:

— Я хацела б купіць танную металічную вешалку.

— Каці ласка. Вось гэта каштуе сто злотых.

— А танней у вас нічога няма?

— Чаму ж? Есць цвікі!

НЯМА ЧАГО РАСКАЗВАЦЬ

Маленькая Волежка раціоноу хоча маці расказаць свой сон, а потым, спакасціўшыся, кажа:

— Ой, мамачка, навошта я табе расказваю, ты ж была там са мною.

— Ой, мамачка, навошта я табе расказваю, ты ж была там са мною.

— Ой, мамачка, навошта я табе расказваю, ты ж была там са мною.

— Ой, мамачка, навошта я табе расказваю, ты ж была там са мною.

— Ой, мамачка, навошта я табе расказваю, ты ж была там са мною.

— Ой, мамачка, навошта я табе расказваю, ты ж была там са мною.

— Ой, мамачка, навошта я табе расказваю, ты ж была там са мною.

— Ой, мамачка, навошта я табе расказваю, ты ж была там са мною.

— Ой, мамачка, навошта я табе расказваю, ты ж была там са мною.

— Ой, мамачка, навошта я табе расказваю, ты ж была там са мною.

— Ой, мамачка, навошта я табе расказваю, ты ж была там са мною.

— Ой, мамачка, навошта я табе расказваю, ты ж была там са мною.

— Ой, мамачка, навошта я табе расказваю, ты ж была там са мною.

— Ой, мамачка, навошта я табе расказваю, ты ж была там са мною.

— Ой, мамачка, навошта я табе расказваю, ты ж была там са мною.

— Ой, мамачка, навошта я табе расказваю, ты ж была там са мною.

— Ой, мамачка, навошта я табе расказваю, ты ж была там са мною.

— Ой, мамачка, навошта я табе расказваю, ты ж была там са мною.

— Ой, мамачка, навошта я табе расказваю, ты ж была там са мною.

— Ой, мамачка, навошта я табе расказваю, ты ж была там са мною.

— Ой, мамачка, навошта я табе расказваю, ты ж была там са мною.

— Ой, мамачка, навошта я табе расказваю, ты ж была там са мною.

— Ой, мамачка, навошта я табе расказваю, ты ж была там са мною.

— Ой, мамачка, навошта я табе расказваю, ты ж была там са мною.

У ПАРЫЖЫ

Парыж перажывае кватэрны крызіс. Аднойчы вечарам прахожы бачыць, што ў Сене, кінуўшы на даламоду, топіцца мужчына.

— Дзе вы жывяце? — крыкнуў ён патаночнаму.

— На вуліцы Тампль, 25. Вяртаўце мне!

— А як сес завуль?

— П'ер Дзюпон. Маю вяс, выліпліце мне!

Прахожы ідзе па вызначанаму адрасу і звяртаецца да таспадара дома:

— Я прыйшоў зняць кватэру пана Дзюпона, які толькі што ўраціўся ў Сене.

— Вы спазніліся. Кватэру зняў пан Дзюбо.

— А хто гэта пан Дзюбо?

— Гэта той, хто спінуў пана Дзюпона ў Сену.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.

— Ды не! Хацу прашаць яму мой тирэцёнак.



Нават сабакі не вытрымліваюць



Таварыства прыхільнікаў жывёл у заходнегерманскім горадзе Кіле звярнулася праз друку да ўсіх уладальнікаў сабак з заклікам: «Пераканаўча просім не вешаць прэзідэнтарыя прыхільнікаў на шыі сабак. Сучасная музыка, якая перадаецца па радыё, шкодна ўплывае на нервовую сістэму жывёл».

Лічэнне на адлегласці

Нежк вядомы вучоны В. Рэнтген атрымаў ліст, у якім адзін прамэдзіянцін прасіў выслухаць яму некалькі рэнтгенаўскіх промняў і рэстаўляваць, як ім карыстацца. Выявіўшы, што ў аўтара ліста ў праддзёнах кліенты за селам разваліверная куля, але прыехаць да Рэнтгена ён не можа з-за недахопу часу.

Вучоны адказаў яму так: «На жалі, гэтых промняў у мяне зараз няма. Да таго ж, перасылаль іх — вельмі складаная рэч. Давайце зробім прасцей: атрыміце мне сваяго пруднаго кліента».

Вучоны адказаў яму так: «На жалі, гэтых промняў у мяне зараз няма. Да таго ж, перасылаль іх — вельмі складаная рэч. Давайце зробім прасцей: атрыміце мне сваяго пруднаго кліента».

Вучоны адказаў яму так: «На жалі, гэтых промняў у мяне зараз няма. Да таго ж, перасылаль іх — вельмі складаная рэч. Давайце зробім прасцей: атрыміце мне сваяго пруднаго кліента».

Вучоны адказаў яму так: «На жалі, гэтых промняў у мяне зараз няма. Да таго ж, перасылаль іх — вельмі складаная рэч. Давайце зробім прасцей: атрыміце мне сваяго пруднаго кліента».

Вучоны адказаў яму так: «На жалі, гэтых промняў у мяне зараз няма. Да таго ж, перасылаль іх — вельмі складаная рэч. Давайце зробім прасцей: атрыміце мне сваяго пруднаго кліента».

Вучоны адказаў яму так: «На жалі, гэтых промняў у мяне зараз няма. Да таго ж, перасылаль іх — вельмі складаная рэч. Давайце зробім прасцей: атрыміце мне сваяго пруднаго кліента».

Вучоны адказаў яму так: «На жалі, гэтых промняў у мяне зараз няма. Да таго ж, перасылаль іх — вельмі складаная рэч. Давайце зробім прасцей: атрыміце мне сваяго пруднаго кліента».

Вучоны адказаў яму так: «На жалі, гэтых промняў у мяне зараз няма. Да таго ж, перасылаль іх — вельмі складаная рэч. Давайце зробім прасцей: атрыміце мне сваяго пруднаго кліента».

Вучоны адказаў яму так: «На жалі, гэтых промняў у мяне зараз няма. Да таго ж, перасылаль іх — вельмі складаная рэч. Давайце зробім прасцей: атрыміце мне сваяго пруднаго кліента».

Вучоны адказаў яму так: «На жалі, гэтых промняў у мяне зараз няма. Да таго ж, перасылаль іх — вельмі складаная рэч. Давайце зробім прасцей: атрыміце мне сваяго пруднаго кліента».

Вучоны адказаў яму так: «На жалі, гэтых промняў у мяне зараз няма. Да таго ж, перасылаль іх — вельмі складаная рэч. Давайце зробім прасцей: атрыміце мне сваяго пруднаго кліента».

Вучоны адказаў яму так: «На жалі, гэтых промняў у мяне зараз няма. Да таго ж, перасылаль іх — вельмі складаная рэч. Давайце зробім прасцей: атрыміце мне сваяго пруднаго кліента».

Вучоны адказаў яму так: «На жалі, гэтых промняў у мяне зараз няма. Да таго ж, перасылаль іх — вельмі складаная рэч. Давайце зробім прасцей: атрыміце мне сваяго пруднаго кліента».

Вучоны адказаў яму так: «На жалі, гэтых промняў у мяне зараз няма. Да таго ж, перасылаль іх — вельмі складаная рэч. Давайце зробім прасцей: атрыміце мне сваяго пруднаго кліента».

Вучоны адказаў яму так: «На жалі, гэтых промняў у мяне зараз няма. Да таго ж, перасылаль іх — вельмі складаная рэч. Давайце зробім прасцей: атрыміце мне сваяго пруднаго кліента».

Вучоны адказаў яму так: «На жалі, гэтых промняў у мяне зараз няма. Да таго ж, перасылаль іх — вельмі складаная рэч. Давайце зробім прасцей: атрыміце мне сваяго пруднаго кліента».

Вучоны адказаў яму так: «На жалі, гэтых промняў у мяне зараз няма. Да таго ж, перасылаль іх — вельмі складаная рэч. Давайце зробім прасцей: атрыміце мне сваяго пруднаго кліента».

Вучоны адказаў яму так: «На жалі, гэтых промняў у мяне зараз няма. Да таго ж, перасылаль іх — вельмі складаная рэч. Давайце зробім прасцей: атрыміце мне сваяго пруднаго кліента».

Вучоны адказаў яму так: «На жалі, гэтых промняў у мяне зараз няма. Да таго ж, перасылаль іх — вельмі складаная рэч. Давайце зробім прасцей: атрыміце мне сваяго пруднаго кліента».

Вучоны адказаў яму так: «На жалі, гэтых промняў у мяне зараз няма. Да таго ж, перасылаль іх — вельмі складаная рэч. Давайце зробім прасцей: атрыміце мне сваяго пруднаго кліента».



Прабывае сцану чужымі ілбамі, а ў прайём іраціека-еца сам.